



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
ЕВРОСИСТЕМА

Институционални разпоредби

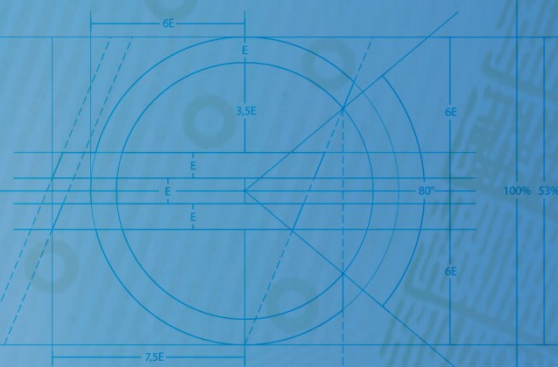
Устав на ЕСЦБ и на ЕЦБ

Процедурен правилник

Комитет по етика

Прилагане на разделението между функциите

Юни 2015 г.



Съдържание

Предисловие	2
Устав на ЕСЦБ и на ЕЦБ	3
Процедурен правилник на ЕЦБ	24
Процедурен правилник на Изпълнителния съвет на ЕЦБ	45
Процедурен правилник на Генералния съвет на ЕЦБ	47
Решение относно създаването на Комитет по етика	52
Процедурен правилник на Надзорния съвет	55
Решение относно прилагането на разделение между функцията, свързана с паричната политика, и надзорната функция на ЕЦБ	60

Предисловие



Институционалните разпоредби на Европейската централна банка са крайъгълен камък на нейната правна рамка и продължават да осигуряват солиден фундамент за нейните операции: основа, която е издържала на изпитанията на последните години и е останала в голяма степен непроменена. Настоящата брошура, която беше публикувана първо през октомври 2004 г. и преиздадена за последно през ноември 2012 г., сега е актуализирана така, че да отразява както неотдавнашните изменения на Процедурния правилник на ЕЦБ, с които да бъде отчетено създаването на единния надзорен механизъм като новата система за банков надзор в Европа, така и създаването на Комитета по етика на ЕЦБ.

Надяваме се читателите да продължават да считат, че настоящата брошура е удобно справочно средство, което да им бъде в помощ в тяхната работа и изследвания.

Франкфурт на Майн, юни 2015 г.



Yves Mersch

Член на Изпълнителния съвет на ЕЦБ

ПРОТОКОЛ (№ 4)
ЗА УСТАВА НА ЕВРОПЕЙСКАТА СИСТЕМА НА
ЦЕНТРАЛНИТЕ БАНКИ И НА ЕВРОПЕЙСКАТА
ЦЕНТРАЛНА БАНКА

ВИСОКОДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ,

КАТО ЖЕЛАЯТ да изготвят устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, предвиден в член 129, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

СЕ СПОРАЗУМЯХА по следните разпоредби, които са приложени към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз:

ГЛАВА I

ЕВРОПЕЙСКА СИСТЕМА НА ЦЕНТРАЛНИТЕ БАНКИ

Член 1

Европейска система на централните банки

В съответствие с член 282, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки образуват Европейската система на централните банки (ЕСЦБ). ЕЦБ и националните централни банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото, съставляват Евросистемата.

ЕСЦБ и ЕЦБ изпълняват задачите си и извършват дейността си в съответствие с разпоредбите на Договорите и на настоящия устав.

ГЛАВА II

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ НА ЕСЦБ

Член 2

Цели

В съответствие с членове 127, параграф 1 и 282, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, основна цел на ЕСЦБ е да поддържа ценова стабилност. Без да се засяга целта за ценова стабилност, тя подкрепя общите икономически политики в рамките на Съюза, за да допринесе за постигането на целите на Съюза, както са посочени в член 3 от Договора за Европейския съюз. ЕСЦБ действа в съответствие с принципа на отворената пазарна икономика при свободна конкуренция, като подкрепя ефективното разпределение на ресурсите, и в съответствие с принципите, посочени в член 119 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 3

Задачи

3.1. В съответствие с член 127, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, основните задачи, осъществявани чрез ЕСЦБ, са:

- да определя и осъществява паричната политика на Съюза;
- да осъществява валутни операции в съответствие с разпоредбите на член 219 от посочения договор;
- да държи и управлява официалните резерви в чуждестранна валута на държавите-членки;
- да насърчава нормалното функциониране на платежните системи.

3.2. В съответствие с член 127, параграф 3 от посочения договор, третото тире на член 3.1 не засяга държането и управлението от правителствата на държавите-членки на текущи средства в чуждестранна валута.

3.3. В съответствие с член 127, параграф 5 от посочения договор, ЕСЦБ допринася за гладкото осъществяване на политиката, провеждана от компетентните органи, свързана с надзора за благоразумие върху кредитните институции и със стабилността на финансовата система.

Член 4

Консултативни функции

В съответствие с член 127, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз:

а) консултации с ЕЦБ се осъществяват:

- по всеки предложен акт на Съюза в областите на нейната компетентност;
- от националните власти, във връзка с всеки проект на нормативна разпоредба в областите на нейната компетентност, но в рамките и при условията, определени от Съвета, в съответствие с процедурата, предвидена в член 41;

б) ЕЦБ може да представя становища на институции, органи, служби или агенции на Съюза, или на националните власти, по въпроси, в кръга на нейната компетентност.

Член 5

Събиране на статистическа информация

5.1. С цел осъществяването на задачите на ЕСЦБ, ЕЦБ, подпомагана от националните централни банки, събира необходимата статистическа информация от компетентните национални власти или пряко от стопанските субекти. За тези цели тя си сътрудничи с институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, с компетентните власти на държавите-членки, или на трети държави, и с международни организации.

5.2. Националните централни банки осъществяват, доколкото това е възможно, задачите, описани в член 5.1.

5.3. ЕЦБ допринася, когато е необходимо, за хармонизацията на разпоредбите и практиките, регулиращи събирането, съставянето и разпространяването на статистически данни в областите на нейната компетентност.

5.4. Съветът, в съответствие с процедурата, предвидена в член 41, определя физическите и юридическите лица, които са длъжни да спазват изискванията за предоставяне на информация, режима на поверителност и съответни разпоредби за изпълнение на задълженията.

Член 6

Международно сътрудничество

6.1. В областта на международното сътрудничество, свързано със задачите, възложени на ЕСЦБ, ЕЦБ определя как да бъде представлявана ЕСЦБ.

6.2. ЕЦБ и, след нейното одобрение, националните централни банки могат да участват в международни парични институции.

6.3. Членове 6.1 и 6.2 не засягат член 138 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

ГЛАВА ТРЕТА

ОРГАНИЗАЦИЯ НА ЕСЦБ

Член 7

Независимост

В съответствие с член 130 от Договора за функционирането на Европейския съюз, при упражняване на правомощията и изпълнението на задачите и задълженията, възложени им в съответствие с Договорите и настоящия устав, нито ЕЦБ, нито национална централна банка, нито някой от членовете на техните органи за вземане на решения имат право да искат или да приемат указания от институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, от някое правителство на държава-членка или от някой друг орган. Институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, както и правителствата на държавите-членки се задължават да спазват този принцип и да не се стремят да оказват влияние върху членовете на органите за вземане на решения на ЕЦБ или на националните централни банки при изпълнение на техните задачи.

Член 8

Общ принцип

ЕСЦБ се ръководи от органите за вземане на решения на ЕЦБ.

Член 9

Европейска централна банка

9.1. ЕЦБ, която в съответствие с член 282, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз има правосубектност, притежава във всяка от държавите-членки най-широката правоспособност, предоставена на юридическите лица, в съответствие с националното законодателство; в частност ЕЦБ може да придобива или да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна в съдебно производство.

9.2. ЕЦБ осигурява изпълнението на задачите, възложени на ЕСЦБ в съответствие с член 127, параграфи 2, 3 и 5 от посочения договор чрез осъществяване на нейната собствена дейност в съответствие с настоящия устав или чрез националните централни банки по силата на членове 12.1 и 14.

9.3. В съответствие с член 129, параграф 1 от посочения договор, органите за вземане на решения на ЕЦБ са Управителен съвет и Изпълнителен съвет.

Член 10

Управителен съвет

10.1. В съответствие с член 283, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Управителният съвет се състои от членовете на Изпълнителния съвет на ЕЦБ и управителите на националните централни банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото.

10.2. Всеки член на Управителния съвет разполага с един глас. Считано от датата, на която броят на членовете на Управителния съвет надхвърли 21, всеки член на Изпълнителния съвет ще разполага с един глас, а броят на управителите с право на глас ще бъде 15. Тези права на глас се предоставят и разпределят на ротационен принцип, както следва:

- считано от датата, когато броят на управителите надхвърли 15, докато достигне 22, управителите са разпределени в две групи в съответствие с класиране по размера на дела на държавата-членка, чиято е съответната национална централна банка в съвкупния брутен вътрешен продукт по пазарни цени и в общия агрегиран баланс на парично-финансовите институции на държавите-членки, чиято парична единица е еврото. Дяловете в съвкупния брутен вътрешен продукт по пазарни цени и в общия агрегиран баланс на парично-финансовите институции имат тегло съответно пет шест и една шеста. Първата група се състои от петима управители, а втората — от останалите. Честотата на правото на глас на управителите, разпределени в първата група, не е по-малка от честотата на право на глас на тези от втората група. При спазване на предходното изречение първата група притежава четири гласа при гласуване, а втората разполага с единадесет гласа при гласуване,
- считано от датата, когато броят на управителите достигне 22, управителите се разпределят в три групи съгласно класиране, основано на горните критерии. Първата група се състои от петима управители и разполага с четири гласа при гласуване. Втората група се състои от половината от общия брой на управителите, като всяка дроб се закръгля до най-близкото цяло число, и разполага с осем гласа при гласуване. Третата група се състои от останалите управители и разполага с три гласа при гласуване,

- във всяка група управителите имат своето право на глас за еднакъв период от време,
- за целите на изчисляване на дяловете в съвкупния брутен вътрешен продукт по пазарни цени се прилага член 29.2. Общият агрегиран баланс на парично-финансовите институции се изчислява в съответствие със статистическата рамка, приложима в Съюза по времето на изчисляването,
- в случаите, когато съвкупният брутен вътрешен продукт по пазарни цени се изчислява в съответствие с член 29.3 или когато броят на управителите се увеличи, размерът и/или съставът на групите се коригира в съответствие с гореспоменатите принципи,
- Управителният съвет с мнозинство от две трети от всички членове, със или без право на глас, приема всички необходими мерки за прилагане на горните принципи и може да реши да отложи началото на ротационната система до датата, когато броят на управителите надхвърли 18 души.

Правото на глас се упражнява лично. Чрез дерогация от това правило, процедурният правилник, посочен в член 12.3, може да предвиди, че членовете на Управителния съвет може да гласуват чрез телеконферентна връзка. Тези правила също така предвиждат член на Управителния съвет, който не може да присъства на заседание на Управителния съвет за продължителен период, да може да назначи свой заместник като член на Управителния съвет.

Разпоредбите на предходните параграфи не накърняват правото на глас на членовете на Управителния съвет, със или без право на глас, съгласно членове 10.3, 40.2 и 40.3.

Освен ако не е предвидено друго в настоящия устав, Управителният съвет взема решения с обикновено мнозинство от гласовете на членовете, имащи право на глас. В случай на равенство председателят има решаващ глас.

За провеждане на гласуване на Управителния съвет е необходим кворум от две трети от членовете, имащи право на глас. При липса на кворум председателят може да свика извънредно заседание, на което решенията могат да се вземат без оглед на кворума.

10.3. За всяко решение, което следва да бъде прието по членове 28, 29, 30, 32 и 33, гласовете на Управителния съвет се претеглят в съответствие с дела на националните централни банки в записания капитал на ЕЦБ. Теглото на гласовете на членовете на Изпълнителния съвет е равно на нула. Решение, което изисква квалифицирано мнозинство, се приема, ако подадените гласове „за“ представляват най-малко две трети от записания капитал на ЕЦБ и са най-малко на половината от притежателите на дялове. Ако управител няма възможност да присъства, той може да определи свой заместник, който да подаде неговия глас, имащ съответното тегло.

10.4. Разискванията на заседанията са поверителни. Управителният съвет може да реши да оповести резултата от своите разисквания.

10.5. Управителният съвет се събира на заседания най-малко десет пъти годишно.

Член 11

Изпълнителен съвет

11.1. В съответствие с член 283, параграф 2, първа алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, Изпълнителният съвет се състои от председател, заместник-председател и четирима други членове.

Членовете изпълняват задълженията си при пълно работно време. Никой член няма право да осъществява каквато и да е дейност, срещу заплащане или не, освен ако за него не бъде предоставено като изключение разрешение от Управителния съвет.

11.2. В съответствие с член 283, параграф 2, втора алинея от посочения договор, председателят, заместник-председателят и другите членове на Изпълнителния съвет се назначават измежду лицата, които притежават призната компетентност и професионален опит по парични или банкови въпроси, от Европейския съвет, който действа с квалифицирано мнозинство, по препоръка на Съвета, след като той се е консултирал с Европейския парламент и с Управителния съвет.

Техният мандат е осем години и не подлежи на подновяване.

Само граждани на държавите-членки могат да бъдат членове на Изпълнителния съвет.

11.3. Условиата на трудовите правоотношения на членовете на Изпълнителния съвет и в частност техните заплати, пенсии и други плащания във връзка със социалното осигуряване, се уреждат въз основа на договори с ЕЦБ и се определят от Управителния съвет по предложение на комитет, състоящ се от трима членове, назначени от Управителния съвет и трима членове, назначени от Съвета. Членовете на Изпълнителния съвет нямат право да гласуват по въпросите, посочени в настоящия параграф.

11.4. Ако даден член на Изпълнителния съвет повече не отговаря на условията, които са необходими за изпълнението на неговите служебни задължения, или ако е извършил сериозно нарушение, Съдът може, по искане на Управителния съвет или на Изпълнителния съвет да го освободи от длъжност.

11.5. Всеки член на Изпълнителния съвет, който присъства лично, има право да гласува и за тази цел има един глас. Освен ако не е предвидено друго, Изпълнителният съвет приема решения с обикновено мнозинство от подадените гласове. В случай на равенство на гласовете председателят има решаващ глас. Разпоредбите във връзка с гласуването се определят в процедурния правилник, посочени в член 12.3.

11.6. Изпълнителният съвет отговаря за текущата дейност на ЕЦБ.

11.7. Всяко вакантно място в Изпълнителния съвет се попълва чрез назначаване на нов член, в съответствие с член 11.2.

Член 12

Задължения на органите за вземане на решения

12.1. Управителният съвет приема насоките и решенията, необходими за осигуряване изпълнението на задачите, възложени на ЕСЦБ, в съответствие с Договорите и настоящия устав. Управителният съвет формулира паричната политика на Съюза, включително, в зависимост от конкретния случай, решенията, отнасящи се до междинни цели на паричната политика, основните лихвени проценти и депозирането на резерви в ЕСЦБ, и приема необходимите насоки за тяхното прилагане.

Изпълнителният съвет осъществява паричната политика, в съответствие с насоките и решенията, приети от Управителния съвет. При осъществяването на тази дейност Изпълнителният съвет дава необходимите указания на националните централни банки. Заедно с това изпълнителния съвет може да притежава някои делегирани правомощия, когато Управителният съвет е решил така.

Доколкото това се счита за възможно и подходящо и без да се накърняват разпоредбите на настоящия член, ЕЦБ може да възлага на националните централни банки изпълнението на операции, които са част от задачите на ЕСЦБ.

12.2. Изпълнителният съвет отговаря за подготовката на заседанията на Управителния съвет.

12.3. Управителният съвет приема процедурен правилник, който определя вътрешната организация на ЕЦБ и на нейните органи за вземане на решения.

12.4. Управителният съвет осъществява консултативните функции, посочени в член 4.

12.5. Управителният съвет взема решенията, посочени в член 6.

Член 13

Председател

13.1. Председателят или в негово отсъствие – заместник-председателят председателства заседанията на Управителния съвет и на Изпълнителния съвет на ЕЦБ.

13.2. Без да се засяга член 38, председателят или определено от него лице представляват ЕЦБ пред трети лица.

Член 14

Национални централни банки

14.1. В съответствие с член 131 от Договора за функционирането на Европейския съюз, всяка държава-членка осигурява съответствието на нейното национално законодателство, включително и устройствения закон на нейната национална централна банка, с Договорите и с настоящия устав.

14.2. Устройствените закони на национални централни банки, в частност следва да предвиждат, че мандатът на управителя на националната централна банка е не по-кратък от 5 години.

Управителят може да бъде освобождаван от длъжност само ако той повече не отговаря на изискванията, които са необходими за изпълнението на неговите задължения или ако е виновен за извършено сериозно нарушение. Решението по този въпрос може да бъде отнесено до Съда от засегнатия управител или от Управителния съвет, на основание нарушение на Договорите или на правна норма за тяхното прилагане. Такива дела се завеждат в срок до два месеца от публикуването на решението или от неговото съобщаване на ищеца, или при липса на такова, от деня, в който последният е узнал за него, в зависимост от конкретния случай.

14.3. Националните централни банки са неразделна част от ЕСЦБ и действат в съответствие с насоките и указанията на ЕЦБ. Управителният съвет предприема необходимите мерки, за да гарантира съобразяването с насоките и указанията на ЕЦБ и изисква предоставяне на всякаква необходима информация.

14.4. Националните централни банки могат да изпълняват и функции, извън посочените в настоящия устав, освен ако Управителният съвет приеме, с мнозинство от две трети от подадените гласове, че те са несъвместими с целите и задачите на ЕСЦБ. Тези функции се осъществяват на отговорност и за сметка на националните централни банки и не се считат за част от функциите на ЕСЦБ.

Член 15

Задължения за предоставяне на информация

15.1. ЕЦБ съставя и публикува доклади за дейността на ЕСЦБ най-малко на тримесечие.

15.2. Консолидираният финансов отчет на ЕСЦБ се публикува всяка седмица.

15.3. В съответствие с член 284, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз ЕЦБ представя на Европейския парламент, Съвета и Комисията, а също и на Европейския съвет годишен доклад за дейността на ЕСЦБ и за паричната политика както през настоящата, така и през предходната година.

15.4. Докладите и отчетите, посочени в настоящия член, се предоставят на заинтересованите лица безплатно.

Член 16

Банкноти

В съответствие с член 128, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз Управителният съвет има изключителното право да разрешава емитирането на евробанкноти в Съюза. ЕЦБ и националните централни банки могат да емитират такива банкноти. Единствено банкнотите, емитирани от ЕЦБ и от националните централни банки имат статут на законно платежно средство в Съюза.

ЕЦБ спазва, доколкото това е възможно, съществуващата практика във връзка с емитирането и дизайна на банкнотите.

ГЛАВА ЧЕТВЪРТА

ПАРИЧНИ ФУНКЦИИ И ОПЕРАЦИИ НА ЕСЦБ

Член 17

Сметки в ЕЦБ и в националните централни банки

За осъществяване на операциите си ЕЦБ и националните централни банки могат да откриват сметки на кредитни институции, субекти на публичното право и други участници на пазара, както и да приемат като обезпечение активи, включително безналични ценни книжа.

Член 18

Операции на открития пазар и кредитни операции

18.1. С цел да постигнат целите на ЕСЦБ и да осъществят нейните задачи ЕЦБ и националните централни банки могат:

- да участват на финансовите пазари, като извършват покупки и продажби - окончателни (спот и форуърд) или по споразумения за обратно изкупуване, или като отдават и получават в заем както вземания и търгуеми инструменти, в евро или други валути, така и благородни метали;
- да осъществяват кредитни операции с кредитните институции и други участници на пазара, при които предоставянето на заеми се основава на адекватни обезпечения.

18.2. ЕЦБ определя общите принципи за операциите на открития пазар и кредитните операции, които се извършват от нея или от националните централни банки, включително и относно обявяването на условията, при които те са готови да сключват такива сделки.

Член 19

Минимални резерви

19.1. При спазване на член 2, ЕЦБ може да наложи на кредитните институции, създадени в държавите-членки да поддържат минимални резерви по сметки в ЕЦБ и в националните централни банки, в съответствие с целите на паричната политика. Управителният съвет може да приема регламенти, отнасящи се до изчисляването и определянето на необходимите минимални резерви. В случаите на тяхното неспазване ЕЦБ има право да налага наказателна лихва и други санкции, които са със сходен ефект.

19.2. За прилагането на настоящия член Съветът, в съответствие с процедурата, предвидена в член 41, определя базата за минималните резерви и максимално допустимите съотношения между тези резерви и тяхната база, а също така и подходящи санкции, в случай на неспазване.

Член 20

Други инструменти на паричен контрол

Управителният съвет може с мнозинство от две трети от подадените гласове да вземе решение относно използването на други оперативни методи за паричен контрол, които намира за подходящи, при спазване на член 2.

Съветът, в съответствие с процедурата, предвидена в член 41, може да определи обхвата на тези методи, ако те налагат задължения на трети лица.

Член 21

Операции със субекти на публичното право

21.1. В съответствие с член 123 от Договора за функционирането на Европейския съюз, забранени са овърдрафтите или други видове кредитни улеснения от ЕЦБ или националните централни банки в полза на институции, органи, служби или агенции на Съюза, органите на централната власт, регионалните, местните или други органи на публичната власт, други органи, регулирани от публичното право или на публичните предприятия на държавите-членки, както е забранено и прякото закупуване от тях на дългови инструменти от страна на ЕЦБ или националните централни банки.

21.2. ЕЦБ и националните централни банки могат да действат като фискални агенти в полза на субектите, посочени в член 21.1.

21.3. Разпоредбите на настоящия член не се прилагат спрямо кредитни институции, които са публична собственост, на които по отношение на предоставянето на резерви от страна на централните банки се предоставя същото третиране от страна на националните централни банки и от ЕЦБ, както на частните кредитни институции.

Член 22

Клирингови и платежни системи

ЕЦБ и националните централни банки могат да осигурят улеснения, а ЕЦБ да приеме регламенти, гарантиращи ефикасни и стабилни клирингови и платежни системи в рамките на Съюза и с други страни.

Член 23

Външни операции

ЕЦБ и националните централни банки могат:

- да установяват отношения с централните банки и с финансовите институции в други страни, в зависимост от конкретния случай – с международни организации;
- да придобиват и продават спот и форуърд всички видове активи в чуждестранна валута и благородни метали; терминът „активи в чуждестранна валута“ включва ценни книжа и всички останали активи във валута на която и да е държава, или в разчетни единици и държани под каквато и да било форма;

- да държат и управляват активите, посочени в настоящия член;
- да осъществяват всички видове банкови сделки при отношенията си с трети страни и международни организации, включително операции по предоставяне и вземане на заеми.

Член 24

Други операции

В допълнение на операциите, свързани с техните задачи, ЕЦБ и националните централни банки могат да извършват операции за техни административни цели или за техния персонал.

ГЛАВА ПЕТА

НАДЗОР ЗА БЛАГОРАЗУМИЕ

Член 25

Надзор за благоразумие

25.1. ЕЦБ може да дава становища и да бъде консултирана от Съвета, Комисията и компетентните власти на държавите-членки във връзка с обхвата и приложението на законодателството на Съюза, отнасящо се до надзора за благоразумие върху кредитните институции и стабилността на финансовата система.

25.2. В съответствие с всеки регламент на Съвета, приет съгласно член 127, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, ЕЦБ може да изпълнява специфични задачи, отнасящи се до надзора за благоразумие върху кредитните институции и други финансови институции, с изключение на застрахователните предприятия.

ГЛАВА ШЕСТА

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ НА ЕСЦБ

Член 26

Финансови отчети

26.1. Финансовата година на ЕЦБ и националните централни банки започва от първия ден на месец януари и завършва в последния ден на месец декември.

26.2. Годишните отчети на ЕЦБ се съставят от Изпълнителния съвет в съответствие с принципите, установени от Управителния съвет. Отчетите се одобряват от Управителния съвет и след това се публикуват.

26.3. За аналитични и оперативни цели Изпълнителният съвет съставя консолидиран баланс на ЕСЦБ, обхващащ активите и пасивите на националните централни банки, включени в ЕСЦБ.

26.4. За прилагането на настоящия член Управителният съвет приема необходимите правила за стандартизиране на отчитането и докладването на операциите, осъществявани от националните централни банки.

Член 27

Одит

27.1. Отчетите на ЕЦБ и на националните централни банки се проверяват от независими външни одитори, препоръчани от Управителния съвет и одобрени от Съвета. Одиторите имат пълни правомощия да преглеждат всички книги и счетоводни отчети на ЕЦБ и националните централни банки и да получават изчерпателна информация относно техните сделки.

27.2. Разпоредбите на член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз се прилагат само по отношение на прегледа на оперативната ефективност при управлението на ЕЦБ.

Член 28

Капитал на ЕЦБ

28.1. Капиталът на ЕЦБ е 5 милиарда евро. Капиталът може да бъде увеличаван с размери, определени с решение на Управителния съвет, прието с квалифицираното мнозинство, предвидено в член 10.3, в рамките и при условията, определени от Съвета в съответствие с процедурата по член 41.

28.2. Единствено националните централни банки могат да записват и държат капитала на ЕЦБ. Подписката на капитала се осъществява в съответствие с алгоритъма, установен в член 29.

28.3. Управителният съвет с квалифицирано мнозинство, предвидено в член 10.3, определя степента и формата за внасяне на капитала.

28.4. При условията на член 28.5, дяловете на националните централни банки в записания капитал на ЕЦБ не могат да бъдат прехвърляни, залагани или запорирани.

28.5. Ако алгоритъмът, посочен в член 29, бъде изменен, националните централни банки прехвърлят помежду си дялове от капитала, доколкото това е необходимо, за да се осигури съответствие на разпределението на дяловете с променения алгоритъм. Управителният съвет определя условията за осъществяване на тези прехвърляния.

Член 29

Алгоритъм за записване на капитала

29.1. Алгоритъмът за записване на капитала на Европейската централна банка, определен за първи път през 1998 г. при създаването на Европейската система на централните банки, се определя, като на всяка национална централна банка се присвоява определено тегло в алгоритъма, което е равно на сбора от:

- 50 % от дела на съответната държава-членка в населението на Съюза в годината, предхождаща създаването на ЕСЦБ;
- 50 % от дела на съответната държава-членка в брутния вътрешен продукт на Съюза, по пазарни цени, в съответствие с данните от последните пет години преди годината, предхождаща създаването на ЕСЦБ;

Процентите се закръгляват надолу или нагоре до четвъртия знак след десетичната запетая.

29.2. Статистическите данни, необходими за прилагането на настоящия член, се предоставят от Комисията, в съответствие с разпоредби, приети от Съвета по процедурата, предвидена в член 41.

29.3. Теглата, присвоени на националните централни банки, се преразглеждат на всеки пет години след създаването на ЕСЦБ по аналогия с разпоредбите, посочени в член 29.1. Измененият алгоритъм се прилагат от първия ден на следващата година.

29.4. Управителният съвет предприема всички други мерки, които са необходими за прилагането на настоящия член.

Член 30

Прехвърляне на чуждестранни резервни активи на ЕЦБ

30.1. Без да се засяга член 28, националните централни банки предоставят на ЕЦБ чуждестранни резервни активи, различна от валутата на държавите-членки, евро, резервни позиции на МВФ и СПТ, до размер еквивалентен на 50 милиарда евро. Управителният съвет взема решение относно частта, която следва да бъде поискана от ЕЦБ след нейното създаване, както и размера на последващите вноски. ЕЦБ има пълното право да държи и управлява прехвърлените ѝ валутни резерви и да ги използва за цели, предвидени в настоящия устав.

30.2. Вноските на всяка национална централна банка се определят пропорционално на нейния дял в записания капитал на ЕЦБ.

30.3. Всяка национална централна банка има право на вземане към ЕЦБ, съответстващи на нейната вноска. Управителният съвет определя деноминирането и олихвяването на тези вземания.

30.4. ЕЦБ може да изисква превеждането на чуждестранни резервни активи над размера, определен в член 30.1 в съответствие с член 30.2 в размерите и при условията, определени от Съвета, в съответствие с процедурата, предвидена в член 41.

30.5. ЕЦБ може да държи и управлява резервни позиции в МВФ и СПТ и да обединява такива активи.

30.6. Управителният съвет предприема всички други мерки, които са необходими за прилагането на настоящия член.

Член 31

Чуждестранни резервни активи, държани от националните централни банки

31.1. Националните централни банки имат право да осъществяват сделки, за да изпълнят задълженията си спрямо международни организации, съгласно член 23.

31.2. Всички останали операции с чуждестранни резервни активи, останали в националните централни банки след осъществяването на прехвърлянията, предвидени в член 30, както и сделките на държавите-членки, осъществявани с текущите им средства в чуждестранна валута над определен размер, който се установява в рамките на член 31.3, подлежат на одобрение от ЕЦБ, с цел да се гарантира съвместимост с политиката на обменния курс и с паричната политика на Съюза.

31.3. Управителният съвет приема насоки, с цел да улесни тези операции.

Член 32

Разпределение на паричния доход на националните централни банки

32.1. Приходът, който се начислява на националните централни банки при осъществяване на функцията на ЕСЦБ във връзка с паричната политика (по-долу наричан „паричен доход“) се разпределя в края на всяка финансова година, в съответствие с разпоредбите на настоящия член.

32.2. Размерът на паричния доход на всяка национална централна банка е равен на нейния годишен приход, получен от нейните активи срещу банкнотите в обращение и задълженията по депозити на кредитните институции. Тези активи се отчитат от националните централни банки в съответствие с насоките, приети от Управителния съвет.

32.3. Ако след въвеждането на еврото структурата на баланса на националните централни банки по преценка на Управителния съвет не позволява прилагането на член 32.2, Управителният съвет с квалифицирано мнозинство може да вземе решение, че чрез дерогация от член 32.2, паричният доход ще бъде изчисляван по алтернативен метод за срок не по-дълъг от пет години.

32.4. Размерът на паричния доход на всяка национална централна банка се намалява с размер, равен на лихвите, платени от тази централна банка по депозитите на кредитните институции в съответствие с член 19.

Управителният съвет може да вземе решение националните централни банки да бъдат обезщетени за разходите във връзка с емитирането на банкноти или при извънредни обстоятелства – за специфични загуби, възникващи от операции по паричната политика, извършвани за ЕСЦБ. Обезщетението е във форма, смятана за подходяща, според преценката на Управителния съвет; тези суми могат да бъдат прихванати срещу паричния доход на националните централни банки.

32.5. Сумата на паричния доход на националните централни банки се разпределя между тях пропорционално на внесените от тях дялове от капитала на ЕЦБ, при спазване на решенията, приети от Управителния съвет в съответствие с член 33.2.

32.6. Клирингът и сетълментът на салдата във връзка с разпределянето на паричния доход се осъществява от ЕЦБ в съответствие с насоките, приети от Управителния съвет.

32.7. Управителният съвет предприема всички други мерки, които са необходими за прилагането на настоящия член.

Член 33

Разпределяне на нетните печалби и загуби на ЕЦБ

33.1. Нетната печалба на ЕЦБ се прехвърля в следната последователност:

- а) размер, определен от Управителния съвет, който не може да превишава 20 % от нетната печалба, се прехвърля в общ резервен фонд, чиято горна граница е равна на 100 % от капитала;
- б) останалата нетна печалба се разпределя между притежателите на дялове на ЕЦБ, пропорционално на размера на внесените от тях дялове.

33.2. В случай на загуба реализирана от ЕЦБ, недостигът може да бъде покрит за сметка на общия резервен фонд на ЕЦБ и, ако е необходимо, след решение на Управителния съвет, за сметка на паричния доход за съответната финансова година, в съотношения и размери, които се разпределят между националните централни банки в съответствие с член 32.5.

ГЛАВА СЕДМА

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 34

Правни актове

34.1. В съответствие с член 132 от Договора за функционирането на Европейския съюз, ЕЦБ:

- приема регламенти, доколкото това е необходимо за осъществяване на задачите, определени в член 3.1, първо тире, членове 19.1, 22 или 25.2 от устава на ЕСЦБ и на ЕЦБ, както и в случаите, предвидени в актовете на Съвета, посочени в член 41;
- приема решения, необходими за осъществяването на задачите, възложени на ЕСЦБ в съответствие с Договорите и устава на ЕСЦБ и на ЕЦБ;
- прави препоръки и дава становища.

34.2. ЕЦБ може да вземе решение да публикува своите решения, препоръки и становища.

34.3. В рамките и при условията, приети от Съвета, в съответствие с процедурата, предвидена в член 41 от устава, ЕЦБ има право да налага глоби или периодични имуществени санкции на предприятия поради неизпълнение на задълженията им, произтичащи от нейните регламенти и решения.

Член 35

Съдебен контрол и свързани с това въпроси

35.1. Действията или бездействията на ЕЦБ подлежат на преглед или тълкуване от Съда на Европейския съюз, в случаите и при условията, предвидени от Договорите. ЕЦБ може да завежда иски в случаите и при условията, определени в Договорите.

35.2. Споровете между ЕЦБ, от една страна, и нейните кредитори, длъжници или всяко трето лице – от друга, се решават от компетентните национални съдилища, освен в случаите, когато компетентността е предоставена на Съда на Европейския съюз.

35.3. Спрямо ЕЦБ се прилага режимът на отговорност, предвиден в член 340 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Отговорността на националните централни банки се урежда от съответните национални закони.

35.4. Съдът на Европейския съюз е компетентен да правораздава въз основа на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в договор, сключен от или от името на ЕЦБ, независимо от това дали съответният договор се регулира от публичното или от частното право.

35.5. Решението на ЕЦБ да сезира Съда на Европейския съюз се взема от Управителния съвет.

35.6. Съдът на Европейския съюз е компетентен да правораздава по спорове, отнасящи се до изпълнението от страна на национална централна банка на задължения, произтичащи от Договорите и настоящия устав. Ако ЕЦБ счита, че национална централна банка не е изпълнила свое задължение, произтичащо от Договорите и настоящия устав, тя представя мотивирано становище по въпроса, след като даде на заинтересованата национална централна банка възможност да представи своите съображения. Ако заинтересованата национална централна банка не се съобрази със становището в срок, определен от ЕЦБ, последната може да сезира Съда на Европейския съюз.

Член 36

Персонал

36.1. Управителният съвет по предложение на Изпълнителния съвет приема условията за работа на персонала на ЕЦБ.

36.2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да правораздава по всеки спор между ЕЦБ и нейни служители в рамките и при условията, предвидени в условията за наемането на работа.

Член 37 (предишен член 38)**Професионална тайна**

37.1. Членовете на органите за вземане на решение и персоналът на ЕЦБ и на националните централни банки са длъжни, включително след прекратяване на изпълнението на задълженията си, да не разкриват информация, която е предмет на задължение за професионална тайна.

37.2. Спрямо лицата, получили достъп до данни, за които, въз основа на законодателството на Съюза съществува задължение за пазене на тайна, се прилагат разпоредбите на това законодателство.

Член 38 (предишен член 39)**Представителство**

ЕЦБ е правно обвързана по отношение на трети лица от председателя или от двама члена на Изпълнителния съвет или от подписите на двама членове на персонала на ЕЦБ, които са били надлежно упълномощени от председателя да подписват от името на ЕЦБ.

Член 39 (предишен член 40)**Привилегии и имунитети**

ЕЦБ притежава на териториите на държавите-членки тези привилегии и имунитети, които са необходими за изпълнението на нейните задачи, при условията, предвидени в Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

ГЛАВА VIII**ИЗМЕНЕНИЕ НА УСТАВА И ДОПЪЛНИТЕЛНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО****Член 40** (предишен член 41)**Опростена процедура за изменение**

40.1. В съответствие с член 129, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, членове 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, 33.1, буква а) и член 36 от настоящия устав могат да бъдат преразгледани от Европейския парламент и от Съвета, като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура или по препоръка на ЕЦБ и след консултиране с Комисията, или по предложение на Комисията, и след като се консултира с ЕЦБ.

40.2. Член 10.2 може да бъде изменян с решение на Европейския съвет, прието с единодушие, по препоръка на Европейската централна банка след консултация с Европейския парламент и Комисията, или по препоръка на Комисията след консултация с Европейския парламент и Европейската централна банка. Тези изменения влизат в сила едва след като бъдат одобрени от държавите-членки в съответствие с конституционните им изисквания.

40.3. Приемането на препоръка от ЕЦБ в съответствие с настоящия член изисква единодушно решение на Управителния съвет.

Член 41 (предишен член 42)

Допълнително законодателство

В съответствие с член 129, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Съветът, било по предложение на Комисията и след като се консултира с Европейския парламент и ЕЦБ, или по предложение на ЕЦБ и след като се консултира с Европейския парламент и с Комисията, приема разпоредбите, посочени в членове 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 и 34.3 от настоящия устав.

ГЛАВА IX

ПРЕХОДНИ И ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ЕСЦБ

Член 42 (предишен член 43)

Общи разпоредби

42.1. Дерогацията, определена в член 139 от Договора за функционирането на Европейския съюз означава, че следните членове от настоящия устав не предоставят никакви права, нито създават задължения за съответната държава-членка: 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34 и 49.

42.2. Централните банки на държавите-членки с дерогация, съгласно член 139 от посочения договор, запазват своите правомощия в областта на паричната политика, в съответствие с националното право.

42.3. В съответствие с член 139 от посочения договор под „държави-членки“ се разбират „държави-членки, чиято парична единица е еврото“ в следните членове на настоящия устав: 3, 11.2 и 19.

42.4. Под „национални централни банки“ се разбират „централни банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото“ в следните членове от настоящия устав: 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2 и 49.

42.5. Под „притежатели на дялове“ в членове 10.3 и 33.1 се разбират „централни банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото“.

42.6. Под „записан капитал на ЕЦБ“ в членове 10.3 и 30.2 се разбира „капитал на ЕЦБ, записан от централните банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото“.

Член 43 (предишен член 44)**Преходни задачи на ЕЦБ**

ЕЦБ поема предишните задачи на ЕПИ, посочени в член 141, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, които поради дерогациите на една или повече държави-членки се осъществяват след въвеждането на еврото.

ЕЦБ изпълнява консултативна функция при подготовката за отмяната на дерогациите, посочени по член 140 от посочения договор.

Член 44 (предишен член 45)**Генерален съвет на ЕЦБ**

44.1. При спазване на член 129, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се създава Генерален съвет като трети орган за вземане на решения на ЕЦБ.

44.2. Генералният съвет се състои от председателя и заместник-председателя на ЕЦБ и управителите на националните централни банки. Останалите членове на Изпълнителния съвет могат да участват, без да имат правото да гласуват на срещите на Генералния съвет.

44.3. Задълженията на Генералния съвет са изчерпателно изброени в член 46 от настоящия устав.

Член 45 (предишен член 46)**Процедурни правила на Генералния съвет**

45.1. Председателят или в негово отсъствие заместник-председателят на ЕЦБ председателства Генералния съвет на ЕЦБ.

45.2. Председателят на Съвета и член на Комисията могат да участват, без да имат право да гласуват на заседанията на Генералния съвет.

45.3. Председателят подготвя срещите на Генералния съвет.

45.4. Чрез дерогация от член 12.3 Генералният съвет приема свои процедурни правила.

45.5. Секретариатът на Генералния съвет се осигурява от ЕЦБ.

Член 46 (предишен член 47)**Отговорности на Генералния съвет**

46.1. Генералният съвет:

— изпълнява задачите, посочени в член 43;

— допринася за осъществяването на консултативните функции, посочени в членове 4 и 25.1.

46.2. Генералният съвет допринася за:

- събирането на статистическа информация в съответствие с предвиденото в член 5;
- дейностите по предоставяне на информация на ЕЦБ в съответствие с предвиденото в член 15;
- създаването на необходимите правила за прилагането на член 26 в съответствие с предвиденото в член 26.4;
- предприемането на всички други мерки, необходими за прилагането на член 29 в съответствие с посоченото в член 29.4;
- определянето на условията за работа на персонала на ЕЦБ в съответствие с предвиденото в член 36.

46.3. Генералният съвет допринася за осъществяването на необходимата подготовка за неотменимото фиксиране на обменните курсове на валутите на държавите-членки, предмет на дерогация, спрямо еврото, в съответствие с предвиденото в член 140, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

46.4. Председателят на ЕЦБ информира Генералния съвет за решенията на Управителния съвет.

Член 47 (предишен член 48)

Преходни разпоредби относно капитала на ЕЦБ

В съответствие с член 29.1 на всяка национална централна банка се присвоява определено тегло в алгоритъма за записване на капитала на ЕЦБ. Чрез дерогация от член 28.3, централните банки на държавите-членки, предмет на дерогация не внасят записания от тях капитал, освен ако генералния съвет, като действа с мнозинство, представляващо поне две трети от записания капитал на ЕЦБ и поне половината от притежателите на дялове, не вземе решение, че следва да бъде внесен един минимален процент като вноска за покриване на оперативните разходи на ЕЦБ.

Член 48 (предишен член 49)

Отложено плащане на капитала, резерви и провизии на ЕЦБ

48.1. Централната банка на държава-членка, чиято дерогация е била отменена, внася записания от нея дял от капитала на ЕЦБ по същия начин, както и централните банки на други държави-членки, чиято парична единица е еврото и прехвърля на ЕЦБ чуждестранни резервни активи, в съответствие с член 30.1. Сумата, която следва да бъде прехвърлена се определя като се умножи стойността в евро по приложимите към момента обменни курсове на чуждестранните резервни активи, които са били прехвърлени вече в ЕЦБ в съответствие с член 30.1 по съотношението между броя на дяловете, записани от съответната национална централна банка и броя на дяловете, които вече са били внесени от останалите национални централни банки.

48.2. Освен плащането, което трябва да бъде направено в съответствие с член 48.1, съответната централна банка предоставя средства за резервите на ЕЦБ, и за провизиите, еквивалентни на резервите, както и за сумата към резервите и провизиите, в съответствие със салдото в отчета на приходите и разходите към 31 декември на годината, предхождаща отмяната на дерогацията. Размерът на сумата, която се внася, се определя като се умножи размерът на чуждестранните резервни активи, както е

определено по-горе и както е посочено в одобрения баланс на ЕЦБ, по съотношението между броя на дяловете, записан от съответната централна банка и броя на дяловете, които вече са били внесени от останалите централни банки.

48.3. При присъединяването на една или повече страни, които стават държави-членки и съответните им централни банки стават част от ЕСЦБ, записаният капитал на ЕЦБ и горната граница на размера на чуждестранните резервни активи, които могат да се прехвърлят в ЕЦБ, автоматично се увеличават. Увеличението се определя, като се умножат съответните размери към момента по съотношението в рамките на разширения алгоритъм, между теглото на включващите се национални централни банки и теглото на националните банки, които са вече членове на ЕСЦБ. Теглото на всяка национална банка в алгоритъма, се изчислява по аналогия с член 29.1 и в съответствие с член 29.2. Референтните периоди, които се използват за статистическите данни, са идентични на онези, които са се прилагали към последната петгодишна корекция на теглата, предвидена в чл.29.3.

Член 49 (предишен член 52)

Обмяна на банкнотите в други валути на държавите-членки

След неотменимото фиксиране на обменния курс, в съответствие с член 140, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Управителният съвет предприема необходимите мерки, за да гарантира, че обменът на банкнотите от националните централни банки във валути, по отношение на които се прилага неотменимо фиксираният обменен курс, се осъществява по номиналната им стойност.

Член 50 (предишен член 53)

Приложимост на преходните разпоредби

Ако и докато съществуват държави-членки, предмет на дерогация се прилагат членове от 42 до 47.

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
от 19 февруари 2004 година
за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка
(ЕЦБ/2004/2)
(2004/257/ЕО)
(ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 33)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Решение ЕЦБ/2009/5 на Европейската централна банка от 19 март 2009 година	L 100	10	18.4.2009 г.
► <u>M2</u>	Решение ЕЦБ/2014/1 на Европейската централна банка от 22 януари 2014 година	L 95	56	29.3.2014 г.
► <u>M3</u>	Решение ЕЦБ/2015/8 на Европейската централна банка от 12 февруари 2015 година	L 114	11	5.5.2015 г.

▼B**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**

от 19 февруари 2004 година

за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка

(ЕЦБ/2004/2)

(2004/257/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА, като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 12.3 от него;

РЕШИ:

Член единствен

Процедурният правилник на Европейската централна банка, изменен на 22 април 1999 г. и впоследствие изменен с Решение ЕЦБ/1999/6 от 7 октомври 1999 г. за изменение на Процедурния правилник на Европейската централна банка ⁽¹⁾, се заменя от следния правилник, който влиза в сила на 1 март 2004 г.

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

УВОДНА ГЛАВА

▼M2*Член 1***Определения**

1.1. Настоящият процедурен правилник допълва Договора за функционирането на Европейския съюз и Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка. Без да се засягат разпоредбите на член 1.2, използваните в настоящия процедурен правилник понятия имат същото значение като в Договора и Устава.

1.2. Понятията „участваща държава членка“, „национален компетентен орган“ и „определен на национално“ равнище орган имат същото значение, както са определени в Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции ⁽²⁾.

▼B

ГЛАВА I

УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ*Член 2*

Дата и място на провеждане на заседанията на Управителния съвет

2.1. Управителният съвет определя датите на заседанията си по предложение на председателя. По правило Управителният съвет заседава редовно по график, определен от него достатъчно време преди началото на всяка календарна година.

⁽¹⁾ ОВ L 314, 8.12.1999 г., стр. 32.

⁽²⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63.

▼B

2.2. Председателят свиква заседание на Управителния съвет по искане на не по-малко от трима от членовете на Управителния съвет.

2.3. Председателят може да свиква заседания на Управителния съвет и винаги, когато счете това за необходимо.

2.4. Управителният съвет провежда заседанията си по правило в помещенията на ЕЦБ.

2.5. Заседания могат да се провеждат и чрез телеконферентна връзка, при условие, че най-малко трима управители не направят възразение.

*Член 3***Участие в заседанията на Управителния съвет**

3.1. С изключение на предвидените тук случаи, участието в заседанията на Управителния съвет се ограничава до неговите членове, председателя на Съвета на Европейския съюз и един член на Комисията на Европейските общности.

3.2. По правило всеки управител може да има по един придружител.

3.3. Ако някой управител е възпрепятстван да присъства, той може, без да накърнява разпоредбите на член 4, да определи писмено свой заместник. Писменото съобщение се изпраща на председателя своевременно преди заседанието. По правило заместникът може да има по един придружител.

3.4. Председателят определя един член на персонала на ЕЦБ за секретар. Секретарят подпомага Изпълнителния съвет при подготовката на заседанията на Управителния съвет и води протоколите от тях.

3.5. Управителният съвет може да покани и други лица да присъстват на заседанията му, ако счете това за необходимо.

▼M1*Член 3а***Ротационна система**

1. Управителите се разпределят в групи, както е посочено в член 10.2, първо и второ тире от Устава.

2. Управителите се подреждат във всяка група, следвайки правилата на ЕС, в съответствие със списъка на техните национални централни банки, който следва азбучния ред на имената на държавите-членки на националните езици. Ротацията на правата на глас във всяка група следва този ред. Ротацията започва от произволно място в списъка.

3. Правата на глас във всяка група се разпределят на ротационен принцип ежемесечно, започвайки от първия ден на първия месец от прилагането на ротационната система.

▼ **M1**

4. За първата група броят на правата на глас, които се разпределят на ротационен принцип през всеки едномесечен период, е един; за втората и третата група броят на правата на глас, които се разпределят на ротационен принцип през всеки едномесечен период, е равен на разликата между броя на управителите, разпределени в групата, и броя на правата на глас, определени за групата, минус две.

5. Когато съставът на групите е коригиран в съответствие с член 10.2, пето тире от Устава, ротацията на правата на глас във всяка група продължава да следва списъка, посочен в параграф 2. От датата, когато броят на управителите достигне 22, ротацията в третата група започва от произволно място в списъка. Управителният съвет може да реши да промени реда за ротация за втора и трета група, за да се избегне ситуация, при която определени управители са винаги без право на глас по едно и също време на годината.

6. ЕЦБ публикува предварително на своя уебсайт списък на членовете на Управителния съвет с право на глас.

7. Делът на държавата-членка на всяка национална централна банка в общия агрегиран баланс на парично-финансовите институции се изчислява на базата на средногодишните стойности на средните месечни данни за последната календарна година, за която има данни. Когато общият брутен национален продукт по пазарни цени е преразгледан в съответствие с член 29.3 от Устава или когато страна стане държава-членка и нейната национална централна банка стане част от Европейската система на централните банки, общият агрегиран баланс на парично-финансовите институции на държавите-членки, които са приели еврото, се преизчислява на базата на данните, отнасящи се за последната календарна година, за която има данни.

▼ **B***Член 4***Гласуване**

4.1. ► **M1** За провеждане на гласуване на Управителния съвет е необходим кворум от две трети от членовете с право на глас. ◀ При липса на кворум, председателят може да свика извънредно заседание, на което решения могат да се вземат независимо от кворума.

4.2. Управителният съвет пристъпва към гласуване по искане на председателя. Председателят започва процедура по гласуване и по искане на всеки един член на Управителния съвет.

4.3. Въздържането от гласуване не е пречка Управителният съвет да приеме решения по член 41.2 от Устава.

4.4. Ако член на Управителния съвет е възпрепятстван да гласува за продължителен период от време (т.е. повече от един месец), той може да определи свой заместник за член на Управителния съвет.

▼B

4.5. В съответствие с член 10.3 от Устава, ако някой управител е възпрепятстван да гласува, решение, което се приема по членове 28, 29, 30, 32, 33 или 51 от Устава, неговият заместник може да даде претегления си глас.

4.6. Председателят може да започне процедура по тайно гласуване по искане на поне трима от членовете на Управителния съвет. Ако някои от членовете на Управителния съвет са лично засегнати от дадено предложение за решение по членове 11.1, 11.3 или 11.4 от Устава, гласуването е тайно. В такива случаи засегнатите членове на Управителния съвет не участват в гласуването.

4.7. ►**M3** С изключение на изрично предвиденото в член 4.8, решенията могат да се вземат и чрез писмена процедура освен ако поне трима от членовете на Управителния съвет не възразят. Писмената процедура изисква: i) по правило не по-малко от пет работни дни за запознаване с въпроса от всеки член на Управителния съвет; ii) изричното или мълчаливото лично одобрение на всеки член на Управителния съвет (или на неговия заместник в съответствие с член 4.4); и iii) отбелязване на решението в протокола от следващото заседание на Управителния съвет. Решенията, които се вземат чрез писмена процедура, се одобряват от членовете на Управителния съвет с право на глас по време на одобряването. ◀

▼M3

4.8. Решенията в приложното поле на членове 13ж, 13з и 13и могат да се вземат и чрез писмена процедура освен ако поне петима от членовете на Управителния съвет не възразят. За писмената процедура са необходими най-много пет, а в случая на член 13з — два работни дни, за да се запознае с въпроса всеки член на Управителния съвет.

4.9. Във връзка с писмените процедури всеки член на Управителния съвет (или неговият заместник съгласно член 4.4) може изрично да упълномощи друго лице да подпише подадения от него глас или бележките по същество според това, което е одобрено лично от тях.

▼B*Член 5***Организация на заседанията на Управителния съвет**

5.1. Дневният ред за заседанията се приема от Управителния съвет. Предварителният дневен ред се изготвя от Изпълнителния съвет и се изпраща, заедно със свързаните с него документи, на членовете на Управителния съвет и на другите упълномощени участници най-късно осем дни преди съответното заседание, с изключение на извънредните случаи, когато Изпълнителният съвет трябва да действа по подходящ начин с оглед на обстоятелствата. Управителният съвет може да реши да отпадат или да се добавят точки към предварителния дневен ред по предложение на председателя или на друг член на Управителния съвет. ►**M1** Точка от дневния ред може да отпадне по искане на най-малко трима от членовете на Управителния съвет с право на глас, ако свързаните с нея документи не са били изпратени навреме на членовете на Управителния съвет. ◀

▼ B

5.2. ► **M1** Протоколите от заседанията на Управителния съвет се одобряват на следващото заседание (или при необходимост по-рано — чрез писмена процедура) от членовете на Управителния съвет с право на глас по време на заседанието, за което се отнася протоколът, и се подписват от председателя. ◀

5.3. Управителният съвет може да приеме вътрешни правила за вземане на решения в извънредни ситуации.

▼ M2*Член 5a***Кодекс за поведение за членовете на Управителния съвет**

5a.1. Управителният съвет приема и актуализира Кодекс за поведение, от който да се ръководят членовете му, който се публикува на уебсайта на ЕЦБ.

5a.2. Всеки управител гарантира, че придружителите му по смисъла на член 3.2 и заместниците му по смисъла на член 3.3 са подписали декларация за спазване на Кодекса за поведение преди всяко участие в заседанията на Управителния съвет.

▼ B

ГЛАВА II

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН СЪВЕТ*Член 6***Дата и място на заседанията на Изпълнителния съвет**

6.1. Изпълнителният съвет определя датите на заседанията си по предложение на председателя.

6.2. Председателят може да свиква заседания на Изпълнителния съвет и винаги когато счита това за необходимо.

*Член 7***Гласуване**

7.1. За провеждане на гласуване на заседанията на Изпълнителния съвет в съответствие с член 11.5 от Устава, е необходим кворум от две трети от членовете. При липса на кворум председателят може да свика извънредно заседание, на което решенията да се вземат независимо от кворум.

7.2. Решения могат да се вземат и чрез писмена процедура, ако най-малко двама от членовете на Изпълнителния съвет не направят възражение.

7.3. Членовете на Изпълнителния съвет, които са лично заинтересовани от дадено предложение за решение по членове 11.1, 11.3 или 11.4 от Устава, не участват в гласуването.

▼B*Член 8***Организация на заседанията на Изпълнителния съвет**

Изпълнителният съвет взема решения относно организацията на своите заседания.

ГЛАВА III

ОРГАНИЗАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**▼M2***Член 9***Комитети на Евросистемата/ЕЦБ**

9.1. Управителният съвет създава и закрива комитети. Комитетите подпомагат дейността на органите за вземане на решения на ЕЦБ и се отчитат пред Управителния съвет чрез Изпълнителния съвет.

9.2. По отношение на въпросите на политиката, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции, комитетите, които подпомагат работата на ЕЦБ във връзка със задачите, възложени на ЕЦБ с Регламент (ЕС) № 1024/2013, се отчитат пред Надзорния съвет и ако е необходимо — пред Управителния съвет. В съответствие със собствените си процедури Надзорният съвет упълномощава заместник-председателя да се отчита пред Управителния съвет чрез Изпълнителния съвет относно всички тези дейности.

9.3. Комитетите се състоят от до двама членове от всяка НЦБ от Евросистемата и от ЕЦБ, определени от всеки от управителите или съответно от Изпълнителния съвет.

9.4. При подпомагане на работата на органите за вземане на решения на ЕЦБ във връзка със задачите, възложени на ЕЦБ с Регламент (ЕС) № 1024/2013, комитетите включват по един член от централната банка и по един член от националния компетентен орган във всяка участваща държава членка, назначени от всеки от управителите след консултация със съответния национален компетентен орган, в случай че националният компетентен орган не е централна банка.

9.5. Управителният съвет определя задачите на комитетите и назначава председателите им. По правило председателят е член на персонала на ЕЦБ. Както Управителният съвет, така и Изпълнителният съвет могат да поискат от комитетите да направят проучвания по определени теми. ЕЦБ осигурява административното подпомагане на комитетите.

9.6. Всяка национална централна банка извън Евросистемата може също да определи до двама членове на персонала, които да участват в заседанията на даден комитет, когато той разглежда въпроси, попадащи в областта на компетентност на Генералния съвет, и когато председателят на комитета и Изпълнителният съвет преценят, че това участие е необходимо.

9.7. За участие в заседания на комитет могат да бъдат поканени и представители на други институции и органи на Съюза, както и други трети страни, когато председателят на комитета и Изпълнителният съвет преценят, че това е необходимо.

▼ B*Член 9а*

Управителният съвет може да вземе решение за създаване на специализирани временни комитети за решаването на конкретни консултативни задачи.

▼ M2*Член 9б***Комитет за одит**

С оглед укрепването на вече установените нива на външен и вътрешен контрол и за подобряване на корпоративното управление на ЕЦБ и на Евросистемата Управителният съвет създава Комитет за одит и определя неговите задачи и състав.

▼ B*Член 10***Вътрешна структура**

10.1. След консултиране с Управителния съвет, Изпълнителният съвет взема решение относно броя, наименованието и компетентността на всяко от работните звена на ЕЦБ. Решението се публикува.

10.2. Всички работни звена на ЕЦБ се ръководят от Изпълнителния съвет. Изпълнителният съвет определя индивидуалните отговорности на всеки от членовете си по отношение на работните звена на ЕЦБ и уведомява за това Управителния съвет, Генералния съвет и персонала на ЕЦБ. Такова решение се взема само в присъствието на всички членове на Изпълнителния съвет, като председателят не трябва да е гласувал против приемането му.

*Член 11***Персонал на ЕЦБ**

11.1. Всеки член на персонала на ЕЦБ се информира за мястото му в структурата на ЕЦБ, за йерархичната му подчиненост и за професионалните му задължения.

11.2. Без да се засягат членове 36 и 47 от Устава, Изпълнителният съвет приема организационни правила (наричани по-нататък административни циркулярни писма), които са задължителни за персонала на ЕЦБ.

▼ M2

11.3. Изпълнителният съвет приема и актуализира Кодекс за поведение, от който да се ръководят членовете му и членовете на персонала на ЕЦБ, който се публикува на уебсайта на ЕЦБ.

▼ B**ГЛАВА IV****УЧАСТИЕ НА ГЕНЕРАЛНИЯ СЪВЕТ В ОСЪЩЕСТВЯВАНЕТО НА ЗАДАЧИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА СИСТЕМА НА ЦЕНТРАЛНИТЕ БАНКИ***Член 12***Отношения между Управителния съвет и Генералния съвет**

12.1. На Генералния съвет на ЕЦБ се предоставя възможността да представя своите съображения преди Управителният съвет да приеме:

— становища по членове 4 и 25.1. от Устава,

▼B

- препоръки в областта на статистиката, по член 42 от Устава,
- годишния отчет,
- правилата за стандартизиране на отчитането и докладването на операциите,
- мерките по прилагането на член 29 от Устава,
- условията за работа на персонала на ЕЦБ,
- във връзка с подготовката на необратимото фиксиране на валутните курсове – становище на ЕЦБ по член 123, параграф 5 от Договора или по правните актове на Общността приети при отмяна на дерогация.

12.2. Когато съгласно първи параграф от настоящия член от Генералния съвет бъде поискано да представи своите съображения, трябва да му се даде приемлив срок за това, който не може да бъде по-кратък от десет работни дни. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се намали на пет работни дни. Председателят може да реши да използва писмена процедура.

12.3. Председателят информира Генералния съвет, в съответствие с член 47.4. от Устава, за решенията, приети от Управителния съвет.

*Член 13***Отношения между Изпълнителния съвет и Генералния съвет**

13.1. На Генералния съвет на ЕЦБ се предоставя възможността да представя своите съображения преди Изпълнителният съвет:

- да приложи правните актове на Управителния съвет, за чието приемане се изисква участието на Генералния съвет в съответствие с член 12.1,
- да приеме, по силата на правомощията, които са му делегирани от Управителния съвет в съответствие с член 12.1 от Устава, правни актове, за чието приемане в съответствие с член 12.1 на настоящия правилник се изисква участието на Генералния съвет.

13.2. Когато съгласно първи параграф от настоящия член от Генералния съвет бъде поискано да представи своите съображения, трябва да му се даде приемлив срок за това, който не може да бъде по-кратък от десет работни дни. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се намали на пет работни дни. Председателят може да реши да използва писмената процедура.

▼M2

ГЛАВА IVa

НАДЗОРНИ ЗАДАЧИ*Член 13a***Надзорен съвет**

Съгласно член 26, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 Надзорният съвет, създаден като вътрешен орган на ЕЦБ, отговаря изцяло за планирането и изпълнението на възложените на ЕЦБ надзорни задачи, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (наричани по-долу „надзорни задачи“). Задачите на Надзорния съвет не засягат компетенциите на органите за вземане на решения на ЕЦБ.

▼ **M2***Член 13б***Състав на Надзорния съвет**

13б.1. Надзорният съвет се състои от председател, заместник-председател, четирима представители на ЕЦБ и по един представител на националния компетентен орган във всяка участваща държава членка. Всички членове на Надзорния съвет действат в интерес на Съюза като цяло.

13б.2. В случай че националният компетентен орган на участваща държава членка не е централна банка, съответният член на Надзорния съвет може да бъде придружаван от представител на централната банка на неговата държава членка. За целите на гласуването представителите на една държава членка се считат за един член.

13б.3. След изслушване на Надзорния съвет Управителният съвет приема предложението за назначаването на председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет, което се представя за одобрение на Европейския парламент.

13б.4. Условиата на трудовите правоотношения на председателя на Надзорния съвет, и в частност неговата заплата, пенсия и други социалноосигурителни плащания, се уреждат въз основа на договор с ЕЦБ и се определят от Управителния съвет.

13б.5. Мандатът на заместник-председателя на Надзорния съвет е пет години и не подлежи на подновяване. Той не може да продължи след края на мандата му като член на Изпълнителния съвет.

13б.6. По предложение на Изпълнителния съвет Управителният съвет назначава четиримата представители на ЕЦБ в Надзорния съвет, които не изпълняват задължения, пряко свързани с функцията по паричната политика.

*Член 13в***Гласуване съгласно член 26, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013**

За целите на приемане на проекти на решения съгласно член 26, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 и на основание член 16 от Договора за Европейския съюз, член 238, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз и Протокол (№ 36) относно преходните разпоредби се прилагат следните правила:

- i) До 31 октомври 2014 г. решенията се считат за приети, ако най-малко 50 % от членовете на Надзорния съвет, представляващи най-малко 74 % от общия брой на претеглените гласове и 62 % от общия брой на населението, гласуват „за“.
- ii) От 1 ноември 2014 г. решенията се считат за приети, ако най-малко 55 % от членовете на Надзорния съвет, представляващи най-малко 65 % от общия брой на населението, гласуват „за“. Блокиращото малцинство трябва да включва поне минималния брой членове на Надзорния съвет, представляващи 35 % от общия брой на населението, плюс един член, като в противен случай се приема, че е налице квалифицирано мнозинство.

▼ M2

- iii) Между 1 ноември 2014 г. и 31 март 2017 г., по искане на представител на национален компетентен орган или по искане на представител на ЕЦБ в Надзорния съвет, решенията се считат за приети, ако най-малко 50 % от членовете на Надзорния съвет, представляващи най-малко 74 % от общия брой на претеглените гласове и 62 % от общия брой на населението, гласуват „за“.
- iv) Всеки от четиримата представители на ЕЦБ, назначени от Управителния съвет, има тежест, която е равна на медианната тежест на тези на представителите на националните компетентни органи на участващите държави членки, изчислена въз основа на метода, установен в приложението.
- v) Гласовете на председателя и заместник-председателя имат тежест, равна на нула, и се броят само при определяне на мнозинството, доколкото това се отнася до броя на членовете на Надзорния съвет.

*Член 13г***Процедурен правилник на Надзорния съвет**

Надзорният съвет приема своя Процедурен правилник след консултация с Управителния съвет. Процедурният правилник гарантира равно третиране на всички участващи държави членки.

*Член 13д***Кодекс за поведение за членовете на Надзорния съвет**

13д.1. Надзорният съвет приема и актуализира Кодекс за поведение, от който да се ръководят членовете му, който се публикува на уебсайта на ЕЦБ.

13д.2. Всеки член гарантира, че придружителите му, заместниците му и представителите на неговата национална централна банка, ако националният компетентен орган не е централната банка, са подписали декларация за спазване на Кодекса за поведение преди всяко участие в заседанията на Надзорния съвет.

*Член 13е***Заседания на Надзорния съвет**

Надзорният съвет провежда заседанията си по правило в помещенията на ЕЦБ. Протоколите от заседанията на Надзорния съвет се предоставят на Управителния съвет за информация веднага след като бъдат приети.

▼ **M2***Член 13ж***Приемане на решения за целите на изпълнение на задачите, посочени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013**

13ж.1. Надзорният съвет предлага на Управителния съвет цялостни проекти на решения за целите на изпълнение на задачите, посочени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, заедно с обяснителни бележки, представящи фактическата обстановка и основните мотиви, на които се основава проектът на решението. Едновременно с това тези проекти на решения се предоставят на националните компетентни органи на съответните участващи държави членки заедно с информацията относно дадения на Управителния съвет срок в съответствие с член 13ж.2.

13ж.2. Проект на решение по смисъла на член 13ж.1 се счита за приет, освен ако Управителният съвет възрази срещу него в срок до десет работни дни. В извънредни ситуации Надзорният съвет определя разумен срок, който е не по-дълъг от 48 часа. Управителният съвет представя писмено мотивите за възраженията. Решението се предоставя на Надзорния съвет и на националните компетентни органи на съответните държави членки.

13ж.3. Участваща държава членка извън еврозоната уведомява ЕЦБ за мотивираното си несъгласие с проект на решение на Надзорния съвет в срок до пет работни дни след получаването на проекта на решение съгласно член 13ж.1. Председателят на ЕЦБ предоставя своевременно мотивираното несъгласие на Управителния съвет и на Надзорния съвет. Управителният съвет отчита изцяло мотивите, съдържащи се в оценката, изготвена от Надзорния съвет, като взема решение по въпроса в срок до пет работни дни от получаване на информацията за мотивираното несъгласие. Това решение, заедно с писмено обяснение, се предоставя на Надзорния съвет и на националния компетентен орган на съответната държава членка.

13ж.4. Участваща държава членка извън еврозоната уведомява ЕЦБ за мотивираното си несъгласие с възражение на Управителния съвет срещу проект на решение на Надзорния съвет в срок до пет работни дни след получаването на това възражение съгласно член 13ж.2. Председателят на ЕЦБ предоставя своевременно мотивираното несъгласие на Управителния съвет и на Надзорния съвет. Управителният съвет дава становището си относно мотивираното несъгласие, изразено от държавата членка, в срок до 30 дни и потвърждава или оттегля възражението си, като посочва мотивите си за това. Решението за потвърждаване или оттегляне на възражението му се предоставя на националния компетентен орган на съответната държава членка. В случай че Управителният съвет оттегли възражението, проектът на решение на Надзорния съвет се счита за приет на датата на оттегляне на възражението.

*Член 13з***Приемане на решения за целите на изпълнение на задачите, посочени в член 5 от Регламент (ЕС) № 1024/2013**

13з.1. В случай че национален компетентен орган или определен на национално равнище орган уведоми ЕЦБ за намерението си да приложи изисквания за капиталови буфери или други мерки, целящи справяне със системни или макропруденциални рискове,

▼ M2

съгласно член 5, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, уведомлението, след получаването му от секретаря на Надзорния съвет, се предоставя своевременно на Управителния съвет и на Надзорния съвет. При предложение, изготвено от Надзорния съвет въз основа на инициативата и като се взема предвид приносът на съответния комитет или на съответното вътрешно звено, Управителният съвет взема решение по въпроса в срок до три работни дни. Когато възрази срещу мярката, за която е получено уведомление, Управителният съвет обяснява писмено мотивите си на съответния национален компетентен орган или определен на национално равнище орган в срок до пет работни дни от уведомяването на ЕЦБ.

13з.2. В случай че при предложение, изготвено от Надзорния съвет въз основа на инициативата и като се взема предвид приносът на съответния комитет или на съответното вътрешно звено, Управителният съвет възнамерява да приложи по-високи изисквания за капиталови буфери или по-строги мерки, целящи справяне със системни или макропруденциални рискове, съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, съответният национален компетентен орган или определен на национално равнище орган се уведомява за намерението най-малко десет работни дни преди да бъде взето подобно решение. В случай че съответният национален компетентен орган или определен на национално равнище орган уведоми писмено ЕЦБ за мотивираното си възражение в срок до пет работни дни от получаването на уведомлението, това възражение — след получаването му от секретаря на Надзорния съвет — се предоставя своевременно на Управителния съвет и на Надзорния съвет. Управителният съвет взема решение по въпроса на базата на предложението, изготвено от Надзорния съвет въз основа на инициативата и като се взема предвид приносът на съответния комитет или на съответното вътрешно звено. Това възражение се предоставя на съответния национален компетентен орган или определен на национално равнище орган.

13з.3. Управителният съвет има правото да одобрява, да възразява на или да изменя предложения на Надзорния съвет по смисъла на членове 13з.1 и 13з.2. Управителният съвет има и правото да поиска от Надзорния съвет да представи предложение по смисъла на членове 13з. 1 и 13з.2 или да направи конкретен анализ. В случай че Надзорният съвет не представи предложения въз основа на тези искания, Управителният съвет, като взема предвид приноса на съответния комитет или на съответното вътрешно звено, може да вземе решение при липса на предложение от Надзорния съвет.

*Член 13и***Приемане на решения съгласно член 14, параграфи 2—4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013**

В случай че национален компетентен орган уведоми ЕЦБ за свой проект на решение съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, Надзорният съвет предоставя на Управителния съвет проекта на решение, заедно с оценката си, в рамките на пет работни дни. Проектът на решение се счита за приет, освен ако Управителният съвет направи възражение в срок до 10 работни дни от уведомяването на ЕЦБ, който може да бъде удължен веднъж за същия период в надлежно обосновани случаи.

▼ **M2***Член 13й***Обща рамка, посочена в член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013**

Управителният съвет приема решения за установяването на общата рамка за организиране на практическите ред и условия за изпълнението на член 6 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 след консултация с националните компетентни органи и въз основа на предложение от Надзорния съвет, извън обхвата на процедурата при липса на възражения.

*Член 13к***Отделяне на задачите, свързани с паричната политика, от надзорните задачи**

13к.1. ЕЦБ изпълнява възложените ѝ с Регламент (ЕС) № 1024/2013 задачи отделно и без да се засягат задачите, свързани с паричната политика, и другите задачи.

13к.2. ЕЦБ предприема всички необходими мерки, за да гарантира отделянето на функциите, свързани с паричната политика, от надзорните функции.

13к.3. Отделянето на функцията, свързана с паричната политика, от надзорната функция не изключва обмена между тези две функционални области на информацията, необходима за постигането на задачите на ЕЦБ и ЕСЦБ.

*Член 13л***Организация на заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи**

13л.1. Заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи, се провеждат отделно от редовните заседания на Управителния съвет и имат отделен дневен ред.

13л.2. По предложение на Надзорния съвет Изпълнителният съвет изготвя предварителен дневен ред и го изпраща, заедно със съответните документи, изготвени от Надзорния съвет, на членовете на Управителния съвет и на другите упълномощени участници най-късно осем дни преди съответното заседание. Това не се прилага за извънредните случаи, при които Изпълнителният съвет действа по подходящ с оглед на обстоятелствата начин.

13л.3. Управителният съвет на ЕЦБ се консултира с управителите на НЦБ извън Евросистемата на участващите държави членки, преди да направи възражение срещу проект на решение, изготвен от Надзорния съвет, чиито адресати са националните компетентни органи, по отношение на кредитни институции, установени в участващи държави членки извън еврозоната. Същото се прилага и в случай че съответните национални компетентни органи уведомят Управителния съвет за мотивираното си несъгласие с такъв проект на решение на Надзорния съвет.

▼ **M2**

13л.4. Освен ако в настоящата глава е предвидено друго, общите разпоредби относно заседанията на Управителния съвет, установени в глава I, се прилагат и спрямо заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи.

*Член 13м***Вътрешна структура във връзка с надзорните задачи**

13м.1. Компетенциите на Изпълнителния съвет по отношение на вътрешната структура на ЕЦБ и персонала на ЕЦБ включват надзорните задачи. Изпълнителният съвет се консултира с председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет относно тази вътрешна структура. Членове 10 и 11 се прилагат съответно.

13м.2. След съгласуване с Изпълнителния съвет Надзорният съвет може да създава и закрива подструктури с временен характер, като работни или оперативни групи. Те подпомагат работата, свързана с надзорните задачи, и се отчитат пред Надзорния съвет.

13м.3. След като се консултира с председателя на Надзорния съвет, председателят на ЕЦБ назначава член на персонала на ЕЦБ за секретар на Надзорния съвет и на Ръководния комитет. Секретарят подпомага председателя или в негово отсъствие — заместник-председателя, при подготовката на заседанията на Надзорния съвет и отговаря за воденето на протоколите от тези заседания.

13м.4. Секретарят си сътрудничи със секретаря на Управителния съвет при подготовката на заседанията на Управителния съвет, отнасящи се за надзорните задачи, и отговаря за воденето на протоколите от тези заседания.

*Член 13н***Доклад по член 20, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013**

По предложение на Надзорния съвет, представено от Изпълнителния съвет, Управителният съвет приема годишните доклади, адресирани до Европейския парламент, Съвета, Комисията и Еврогрупата, съгласно изискванията на член 20, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1024/2013.

*Член 13о***Представители на ЕЦБ в Европейския банков орган**

13о.1. По предложение на Надзорния съвет председателят на ЕЦБ назначава или освобождава представителя на ЕЦБ в Съвета на надзорниците на Европейския банков орган, както е предвидено в член 40, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията ⁽³⁾.

⁽³⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.

▼ M2

13o.2. Председателят номинира придружаващия втори представител с експертни познания относно задачите на централната банка в Съвета на надзорниците на Европейския банков орган.

▼ B**ГЛАВА V****СПЕЦИАЛНИ ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ***Член 14***Делегиране на правомощия**

14.1. Делегирането на правомощия от Управителния съвет на Изпълнителния съвет съгласно последното изречение на втория параграф на член 12.1 от Устава се съобщава на засегнатите лица, или се публикува, ако това е подходящо, когато решенията, вземани с делегирани правомощия, имат правни последици за трети лица. Управителният съвет трябва незабавно да бъде информиран за всеки акт, приет въз основа на делегирани правомощия.

14.2. Книгата на упълномощените да подписват от името на ЕЦБ лица, съставена съгласно решенията приети по член 39 от Устава, се предоставя на заинтересованите лица.

*Член 15***Бюджетна процедура****▼ M2**

15.1. Преди края на всяка финансова година Управителният съвет, действащ по предложение на Изпълнителния съвет в съответствие с принципите, определени от Управителния съвет, приема бюджета на ЕЦБ за следващата финансова година. Разходите за надзорните задачи се представят отделно в бюджета и се съгласуват с председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет.

▼ B

15.2. За подпомагане на работата по въпросите, отнасящи се до бюджета на ЕЦБ, Управителният съвет създава Бюджетен комитет и определя неговите задачи и състав.

*Член 16***Доклади и годишни отчети**

16.1. Управителният съвет приема годишния отчет по член 15.3 от Устава.

16.2. Правомощията по приемането и публикуването на тримесечните доклади по член 15.1 от Устава, на седмичните консолидирани финансови отчети по член 15.2 от Устава, на консолидираните баланси по член 26.3 от Устава и на други доклади се делегират на Изпълнителния съвет.

16.3. Изпълнителният съвет, в съответствие с принципите определени от Управителния съвет, изготвя годишните отчети на ЕЦБ през първия месец от следващата финансова година. Те се предоставят на външния одитор.

▼B

16.4. Управителният съвет приема годишните отчети на ЕЦБ през първото тримесечие на следващата година. Преди тяхното приемане, на Управителния съвет се предоставя докладът на външния одитор.

*Член 17***Правни инструменти на ЕЦБ**

17.1. Регламентите на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет и се подписват от негово име от председателя.

17.2. Насоките на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет след което се оповестяват на един от официалните езици на Европейските общности и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. В тях се посочват мотивите за приемането им. Уведомяването на националните централни банки може да се извършва по телефакс, електронна поща, телекс, или на хартиен носител. Всички насоки на ЕЦБ, които подлежат на официално публикуване, се превеждат на официалните езици на Европейските общности.

17.3. За прилагането на регламентите и насоките му, Управителният съвет може да делегира на Изпълнителния съвет нормотворческите си правомощия. В съответния регламент или насоки се посочват конкретните мерки, които се прилагат, както и границите и обхвата на делегираните правомощия.

17.4. Решенията и препоръките на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет или от Изпълнителния съвет в съответствие им области на компетентност и се подписват от председателя. Решенията на ЕЦБ, с които се налагат санкции на трети лица, се подписват от председателя, заместник-председателя или от други двама членове на Изпълнителния съвет. В решенията и препоръките на ЕЦБ се посочват мотивите за приемането им. Препоръките за вторичното законодателство на Общността по член 42 от Устава се приемат от Управителния съвет.

▼M2

17.5. Без да се засягат разпоредбите на член 43, втори параграф и на член 46.1, първо тире от Устава, становищата на ЕЦБ се приемат от Управителния съвет. При изключителни обстоятелства обаче и освен ако поне трима управители изразят желание Управителния съвет да запази компетенциите си по приемане на определени становища, становищата на ЕЦБ могат да се приемат от Изпълнителния съвет в съответствие с бележките, предоставени от Управителния съвет и като се вземе предвид мнението на Генералния съвет. Изпълнителният съвет е компетентен да финализира становищата на ЕЦБ относно много технически въпроси и да инкорпорира фактически промени или корекции. Становищата на ЕЦБ се подписват от председателя. По отношение на становищата на ЕЦБ, приемани във връзка с пруденциалния надзор над кредитните институции, Управителният съвет може да се консултира с Надзорния съвет.

▼B

17.6. Указанията на ЕЦБ се приемат от Изпълнителния съвет, след което се оповестяват на един от официалните езици на Европейските общности и си подписват от името на Изпълнителния съвет от председателя или от двама от членовете на Изпълнителния съвет. Уведомяването на националните централни банки може да се извършва по телефакс, електронна поща, телекс, или на хартиен носител. Всяко указание на ЕЦБ, което подлежи на официално публикуване, се превежда на официалните езици на Европейските общности.

▼B

17.7. Всички правни инструменти на ЕЦБ се номерират в последователен ред с оглед на лесното им идентифициране. Изпълнителният съвет предприема необходимите действия за осигуряване на грижливото съхранение на оригиналите, за уведомяване на адресатите или консултиращите се органи и за публикуването на всички официални езици на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* на регламентите на ЕЦБ, становищата на ЕЦБ относно проекти на правни актове на Общността и правните инструменти на ЕЦБ, за които е взето изрично решение да бъдат публикувани.

▼M2

17.8. По отношение на правните актове, посочени в член 34 от Устава, се прилага Регламент № 1 от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност ⁽⁴⁾.

*Член 17a***Правни инструменти на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи**

17a.1. Освен ако е предвидено друго в настоящия член или в регламенти, приети от ЕЦБ съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2013, член 17 се прилага за правните инструменти на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи.

17a.2. Насоките на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи съгласно член 4, параграф 3 и член 6, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕС) № 1024/2013, се приемат от Управителния съвет и след това се оповестяват и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. Уведомяването на националните компетентни органи може да се извършва по телефакс, електронна поща, телекс или на хартиен носител.

17a.3. Указанията на ЕЦБ, свързани с надзорни задачи съгласно член 6, параграф 3 и параграф 5, буква а), член 7, параграфи 1 и 4, член 9, параграф 1 и член 30, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, се приемат от Управителния съвет и след това се оповестяват и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. В тях се посочват мотивите за приемането им. Уведомяването на националните органи, компетентни за надзора над кредитните институции, може да се извършва по телефакс, електронна поща, телекс или на хартиен носител.

17a.4. Решенията на ЕЦБ по отношение на поднадзорни лица и лица, които са подали заявление за издаване на лиценз за извършване на дейност на кредитна институция, се приемат от Управителния съвет и се подписват от председателя от името на Управителния съвет. След това за тях се уведомяват лицата, до които са адресирани.

*Член 18***Процедура по член 128, параграф 2 от Договора**

Предвиденото в член 128, параграф 2 от Договора одобрение се приема от Управителния съвет през последното тримесечие на всяка година за следващата година в едно решение за всички държави членки, чиято парична единица е еврото.

⁽⁴⁾ ОВ L 17, 6.10.1958 г., стр. 385/58.

▼B*Член 19***Възлагане на поръчки**

19.1. Възлагането на поръчки за стоки и услуги за нуждите на ЕЦБ се съобразява надлежно с принципите на публичност, прозрачност, равен достъп, недискриминация и ефективно управление.

19.2. С изключение на принципа на ефективно управление, отклонения от гореизброените принципи се допускат в неотложни случаи; по съображения за сигурност или тайна; при единствен доставчик; при доставки от националните централни банки за ЕЦБ; за да се осигури ползването на същия доставчик без прекъсване.

▼M2**▼B***Член 21***Условия за работа**

21.1. Условията за работа и Правилата за персонала уреждат трудовоправните отношения между ЕЦБ и нейния персонал.

21.2. Управителният съвет, по предложение на Изпълнителния съвет и след съгласуване с Генералния съвет, приема Условията за работа.

21.3. Изпълнителният съвет приема Правилата на персонала, с които се прилагат Условията за работа.

21.4. Преди приемането на нови Условия за работа или Правила за персонала се провеждат консултации с Комитета на персонала. Становището му се предоставя съответно на Управителния съвет или на Изпълнителния съвет.

*Член 22***Съобщения и обявления**

Общи съобщения и обявления за решения на органите за вземане на решения на ЕЦБ могат да се публикуват на уебсайта на ЕЦБ, в *Официален вестник на Европейския съюз*, посредством телекомуникационни услуги, използвани от финансовите пазари, или чрез други средства за осведомяване.

*Член 23***Поверителност и достъп до документи на ЕЦБ****▼M2**

23.1. Протоколите от заседанията на органите за вземане на решения на ЕЦБ, както и на всеки комитет или група, създадени от тях, на Надзорния съвет, на Ръководния му комитет и на подструктурите му с временен характер са поверителни, освен ако Управителният съвет упълномощи председателя да оповести резултатите от разискванията им. Председателят се консултира с председателя на Надзорния съвет, преди да вземе такова решение по отношение на протоколите от заседанията на Надзорния съвет, на Ръководния му комитет и на някоя от подструктурите му с временен характер.

▼ B

23.2. Публичният достъп до документи, изготвени или съхранявани от ЕЦБ, се урежда с решение на Управителния съвет.

23.3. ► **M2** Документите, изготвяни или съхранявани от ЕЦБ, се класифицират и третираат в съответствие с организационните правила относно пазене на професионална тайна и управление и поверителност на информацията. ◀ Достъпът до тях става свободен след изтичане на период от 30 години, освен ако органите за вземане на решения не решат друго.

▼ M2*Член 23а***Поверителност и професионална тайна по отношение на надзорните задачи**

23а.1. Спрямо членовете на Надзорния съвет, на Ръководния комитет и на подструктурите, създадени от Надзорния съвет, се прилагат изискванията за пазене на професионална тайна, посочени в член 37 от Устава, дори след като са престанали да изпълняват задълженията си.

23а.2. Наблюдателите нямат достъп до поверителна информация, свързана с отделните институции.

23а.3. Документите, изготвяни от Надзорния съвет, Ръководния комитет и от подструктурите с временен характер, създадени от Надзорния съвет, са документи на ЕЦБ и поради това се класифицират и третираат в съответствие с член 23.3.

▼ B

ГЛАВА VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА*Член 24***Изменения и допълнения на настоящия процедурен правилник**

Управителният съвет може да изменя настоящия процедурен правилник. Генералният съвет може да предлага изменения, а Изпълнителният съвет може да приема допълнителни правила в областите на своята компетентност.

▼ **M2***ПРИЛОЖЕНИЕ*

посочено в член 13в, подточка iv)

1. За целите на гласуването съгласно член 13в четиримата представители на ЕЦБ трябва да разполагат, както е определено в следващите параграфи, с медианните претеглени гласове на участващите държави членки според критерия за претеглени гласове, с медианното население на участващите държави членки според критерия за население и по силата на тяхното членство в Надзорния съвет — с глас според критерия за броя на членовете.
2. След подреждане във възходящ ред на претеглените гласове, определени за участващите държави членки по член 3 от Протокол (№ 36) относно преходните разпоредби, за членовете, представляващи участващите държави членки, медианният претеглен глас се определя като средния претеглен глас, в случай че има нечетен брой участващи държави членки, и като средната стойност от двете средни числа, закръглена до най-близкото цяло число, в случай че техният брой е четен. Към пълния брой на претеглените гласове на участващите държави членки трябва да се прибави медианният претеглен глас, умножен по четири. Полученият брой на претеглени гласове представлява „общият брой на претеглените гласове“.
3. Медианното население се определя в съответствие със същия принцип. За целта се използват цифрите, публикувани от Съвета на Европейския съюз съгласно приложение III, членове 1 и 2 от Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета ⁽⁵⁾. Към сбора от населението във всички участващи държави членки трябва да се прибави медианното население на участващите държави членки, умножено по четири. Полученият брой на населението представлява „общият брой на населението“.

⁽⁵⁾ ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35.

32000D0007(01)

8.12.1999

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 314/34

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
от 12 октомври 1999 година
относно Процедурния правилник на Изпълнителния съвет на Европейската централна банка
(ЕЦБ/1999/7)
(1999/811/ЕО)

ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Процедурния правилник на Европейската централна банка, и по-специално членове 8 и 24 от него;

като има предвид, че за да се гарантира, че решенията на ЕЦБ могат да се приемат от Изпълнителния съвет по всяко време, е необходимо да се регламентира режимът за приемане на решения посредством телеконферентна връзка и режима за делегиране на правомощия, като и за двата режима се запазва принципът на колективната отговорност на Изпълнителния съвет,

РЕШИ:

Член 1

Допълнителност

Настоящото решение допълва Процедурния правилник на Европейската централна банка. Термините в настоящото решение носят значението, което имат в Процедурния правилник на Европейската централна банка.

Член 2

Участие в заседанията на Изпълнителния съвет

1. Председателят определя един член от персонала на Европейската централна банка (ЕЦБ) за секретар. Секретарят отговаря за организирането на заседанията на Изпълнителния съвет и изготвя протоколи от тях.

2. В отсъствието на председателя и заместник-председателя Изпълнителният съвет се председателства от този член на Изпълнителния съвет, който е най-старши по длъжност, а в случай че двама или трима членове са равни по длъжност — и по възраст.

3. Изпълнителният съвет може да кани членове на персонала на ЕЦБ да участват на неговите заседания.

Член 3

Дневен ред и протоколи

1. Изпълнителният съвет приема дневен ред за всяко заседание. Председателят изготвя предварителен дневен ред, който по правило се изпраща, заедно със съответните документи, до членовете на Изпълнителния съвет най-малко два работни дни преди съответното заседание, освен в извънредните случаи, когато председателят действа по най-подходящ с оглед на обстоятелствата начин.

2. Протоколите от заседанията на Изпълнителния съвет се представят за одобрение на членовете на Изпълнителния съвет на следващото им заседание (или ако е необходимо по-рано, чрез писмена процедура) и се подписват от председателя.

Член 4

Телеконферентна връзка

1. По искане на председателя Изпълнителният съвет може да взема решения посредством телеконферентна връзка, освен ако най-малко двама членове на Изпълнителния съвет не направят възражение. За вземане на решения посредством телеконферентна връзка се изискват особени обстоятелства. Председателят определя естеството на тези обстоятелства, като членовете на Изпълнителния съвет могат да поискат да бъдат предварително уведомени както относно телеконференцията, така и относно въпроса, по който ще се взема решение.

2. Решението на председателя относно особените обстоятелства и решенията, приети от Изпълнителния съвет чрез телеконферентна връзка, се вписват в протоколите от заседанията на Изпълнителния съвет.

Член 5

Делегиране на правомощия

1. Изпълнителният съвет може да упълномощи един или двама от своите членове, да предприеме/ат, от негово име и под негов надзор, точно определени управленски или административни мерки, включително използването на инструменти за подготвяне на решение, което се приема колективно от членовете на Изпълнителния съвет на по-късен етап, и инструменти за изпълнение на окончателни решения на Изпълнителния съвет.

2. Изпълнителният съвет може също така да възложи на един или повече от своите членове, със съгласието на председателя, да приемат i) окончателния текст на инструмент по смисъла на член 5, параграф 1, при условие че съдържанието на тези инструменти е било определено при обсъждане, и/или ii) окончателни решения, където делегирането включва ограничени и ясно определени изпълнителни правомощия, чието упражняване подлежи на строг контрол съгласно обективни критерии, установени от Изпълнителния съвет.

3. Делегирането на правомощия и решенията, приети по реда на член 5, параграфи 1 и 2, се вписват в протоколите от заседанията на Изпълнителния съвет.

4. Правомощията, делегирани по този начин, могат да бъдат делегирани единствено по реда на и когато е налице конкретна разпоредба в този смисъл в съответното решение.

Член 6

Публикуване

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 12 октомври 1999 година.

Председател на ЕЦБ

Willem F. DUISENBERG

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 17 юни 2004 година

за приемане на Процедурен правилник на Генералния съвет
на Европейската централна банка

(ЕЦБ/2004/12)*

ГЕНЕРАЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 46.4¹ от него,

РЕШИ:

Член единствен

Процедурният правилник на Генералния съвет на Европейската централна банка от 1 септември 1998 г. се заменя от следния правилник, който влиза в сила на 1 юли 2004 г.

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА ГЕНЕРАЛНИЯ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

УВОДНА ГЛАВА

Член 1

Определения

Настоящият процедурен правилник допълва Договора за създаване на Европейската общност², както и Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка. Понятията в настоящия процедурен правилник имат същото значение, както в Договора и Устава.

ГЛАВА I

ГЕНЕРАЛЕН СЪВЕТ

Член 2

Дата и място на провеждане на заседанията на Генералния съвет

1. Генералният съвет определя датите на заседанията си по предложение на председателя.
2. Председателят свиква заседание на Генералния съвет, ако е постъпило искане за провеждане на заседание от най-малко трима членове на Генералния съвет.
3. Председателят може да свиква заседания на Генералния съвет и винаги когато счеете това за необходимо.

* ОВ L 230, 30.6.2004 г., стр. 61.

¹ Понастоящем член 45.4 от Устава.

² Понастоящем ДФЕС.

4. Генералният съвет провежда заседанията си по правило в помещенията на Европейската централна банка (ЕЦБ).
5. Заседанията могат да се провеждат и чрез телеконферентна връзка, при условие че най-малко трима управители не направят възражение.

Член 3

Участие в заседанията на Генералния съвет

1. Освен в предвидените в настоящите правила случаи, участието в заседанията на Генералния съвет се ограничава до неговите членове, останалите членове на Изпълнителния съвет, председателя на Съвета на Европейския съюз, както и един член на Комисията на Европейските общности³.
2. По правило всеки управител може да има по един придружител.
3. Ако член на Генералния съвет е възпрепятстван да присъства на заседание, той може да определи писмено свой заместник, който да присъства на заседанието и да гласува от негово име. Съответното писмено уведомление се изпраща на председателя в подходящ срок преди заседанието. Заместникът може да има по правило един придружител.
4. Председателят назначава един член на персонала на ЕЦБ за секретар. Секретарят подпомага председателя при подготовката на заседанията на Генералния съвет и води протоколите от тях.
5. Генералният съвет може да покани и други лица на заседанията си, ако счете това за уместно.

Член 4

Гласуване

1. За провеждане на гласуване на заседанията на Генералния съвет е необходим кворум от две трети от членовете му или техните заместници. При липса на кворум, председателят може да свика извънредно заседание, на което решенията могат да се вземат независимо от кворума.
2. Освен ако в Устава не е предвидено друго, решенията се вземат с обикновено мнозинство.
3. Генералният съвет пристъпва към гласуване по искане на председателя. Председателят започва процедура по гласуване и по искане на всеки един член на Генералния съвет.
4. Решенията могат да бъдат вземани и чрез писмена процедура, освен ако най-малко трима членове на Генералния съвет не направят възражение. Писмената процедура изисква:
 - (i) по правило не по-малко от 10 работни дни за запознаване с въпроса на всеки член на Генералния съвет. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се съкрати на пет работни дни;
 - (ii) личния подпис на всеки член на Генералния съвет; и
 - (iii) отбелязване на решението в протокола от следващото заседание на Генералния съвет.

Член 5

Организация на заседанията на Генералния съвет

1. Дневният ред на заседанията се приема от Генералния съвет. Председателят изготвя предварителен дневен ред, който се изпраща заедно със свързаните с него документи на

³ Понастоящем Европейската комисия.

членовете на Генералния съвет и на другите упълномощени участници най-късно осем дни преди заседанието, с изключение на неотложни случаи, когато председателят трябва да действа по подходящ начин с оглед на обстоятелствата. По предложение на председателя или друг член на Генералния съвет, Генералният съвет може да реши да отпаднат или да се прибавят точки към предварителния дневен ред. Точка от дневния ред следва да отпадне по искане на най-малко трима членове на Генералния съвет, ако свързаните с нея документи не са били изпратени навреме на членовете на Генералния съвет.

2. Протоколите от заседанията на Генералния съвет се предоставят на членовете му за одобрение на следващото заседание (или ако е необходимо по-рано, чрез писмена процедура) и се подписват от председателя.

ГЛАВА II

УЧАСТИЕ НА ГЕНЕРАЛНИЯ СЪВЕТ В ОСЪЩЕСТВЯВАНЕТО НА ЗАДАЧИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА СИСТЕМА НА ЦЕНТРАЛНИТЕ БАНКИ

Член 6

Отношения между Генералния съвет и Управителния съвет

1. Без да се засягат другите отговорности на Генералния съвет, включително тези по член 44⁴ на Устава, Генералният съвет допринася по-специално в изпълнението на задачите, изброени в членове 6.2-6.8.

2. Генералният съвет допринася за изпълнението на консултативните задачи на ЕЦБ, предвидени в членове 4 и 25.1 от Устава.

3. Генералният съвет допринася за осъществяването на задачите на ЕЦБ в областта на статистиката посредством:

- засилване на сътрудничеството между всички национални централни банки на Европейския съюз, с оглед да се подпомогне изпълнението на задачите на ЕЦБ в областта на статистиката,
- допринасяне за хармонизирането, където това е необходимо, на правилата и практиките, уреждащи събирането, обобщаването и разпространяването на статистически данни от всички национални централни банки на Европейския съюз, и
- предоставяне на Управителния съвет на своите съображения по проекти за предложения в областта на статистиката по член 42⁵ от Устава преди тяхното приемане.

4. Генералният съвет допринася за изпълнението на задълженията на ЕЦБ за предоставяне на информация по член 15 на Устава, като предоставя на Управителния съвет своите съображения по годишния отчет преди неговото приемане.

5. Генералният съвет допринася за стандартизирането на отчитането и докладването на операции по член 26.4 от Устава, като предоставя на Управителния съвет своите съображения по проектите за правила преди тяхното приемане.

6. Генералният съвет допринася за приемането на други мерки, свързани с член 29.4 от Устава, като предоставя на Управителния съвет своите съображения по тези проекти на мерки преди тяхното приемане.

7. Генералният съвет допринася за изготвянето на Условията за работа на персонала на Европейската централна банка, като предоставя на Управителния съвет своите съображения по проекта преди неговото приемане.

⁴ Понастоящем член 43 от Устава.

⁵ Понастоящем член 41 от Устава.

8. Генералният съвет допринася за подготовката на необратимото фиксиране на обменните курсове по член 47.3⁶ от Устава, като предоставя на Управителния съвет своите съображения относно:

- проектите за становища на ЕЦБ по член 123, параграф 5⁷ от Договора, и
- проекти за другите становища на ЕЦБ относно правни актове на Общностите⁸, които трябва да бъдат приети при отмяна на дерогация, и
- решения по параграф 10 от Протокола за някои разпоредби, отнасящи се до Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия⁹.

9. Когато съгласно предходните параграфи от Генералния съвет бъде поискано да допринася за осъществяването на задачите на ЕЦБ, на него му се предоставя приемлив срок, в който да стори това, като срокът не може да бъде по-кратък от 10 работни дни. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се намали на пет работни дни. Председателят може да реши да използва писмената процедура.

10. Председателят уведомява Генералния съвет, в съответствие с член 47.4¹⁰ от Устава, за приетите от Управителния съвет решения.

Член 7

Отношения между Генералния съвет и Изпълнителния съвет

1. На Генералния съвет на ЕЦБ се дава възможност да представи своите съображения преди Изпълнителният съвет:

- да приложи правните актове на Управителния съвет, за чието приемане се изисква участието на Генералния съвет в съответствие с член 12.1 от Процедурния правилник на Европейската централна банка,
- да приеме, въз основа на правомощията, които са му делегирани от Управителния съвет в съответствие с член 12.1 от Устава, правни актове, за чието приемане, в съответствие с член 12.1 от Процедурния правилник на Европейската централна банка, се изисква участието на Генералния съвет.

2. Когато от Генералния съвет бъде поискано да предостави своите съображения по параграф 1 от настоящия член, на него му се предоставя приемлив срок, в който да стори това, като срокът не може да бъде по-кратък от десет работни дни. В неотложни случаи, които се обосновават в искането, срокът може да се намали на пет работни дни. Председателят може да реши да използва писмената процедура.

Член 8

Комитети на Европейската система на централните банки

1. В областта на своята компетентност Генералният съвет може да поиска от комитетите, създадени от Управителния съвет по силата на член 9 от Процедурния правилник на Европейската централна банка, да направят проучвания по определени теми.

2. Националната централна банка на всяка неучастваща държава-членка може да определи до двама членове на персонала, които да участват в заседанията на даден комитет, когато той се занимава с въпроси от компетентността на Генералния съвет и когато председателят на комитета и Изпълнителният съвет считат това за уместно.

⁶ Понастоящем член 46.3 от Устава.

⁷ Понастоящем член 140, параграф 3 от ДФЕС.

⁸ Понастоящем „Съюз“.

⁹ Понастоящем Протокол № 15 към Договорите.

¹⁰ Понастоящем член 46.4 от Устава.

ГЛАВА III

СПЕЦИАЛНИ ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 9

Правни инструменти

1. Решенията на ЕЦБ по член 46.4¹¹ и член 48¹² от Устава и по настоящия правилник, както и препоръките и становищата на ЕЦБ, приети от Генералния съвет по член 44¹³ от Устава, се подписват от председателя.
2. Всички правни инструменти на ЕЦБ се номерират, оповестяват и публикуват в съответствие с член 17.7 от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

Член 10

Поверителност и достъп до документите на ЕЦБ

1. Заседанията на Генералния съвет, както и на всеки комитет или екип, занимаващи се с въпроси от негова компетентност, са поверителни, освен ако Генералният съвет не упълномощи председателя да оповести резултатите от разискванията им.
2. Публичният достъп до документите на Генералния съвет, както и до тези на всеки комитет или екип, занимаващ се с въпроси от неговата компетентност, се урежда с решение на Управителния съвет, прието на основание член 23.2 от Процедурния правилник на Европейската централна банка.
3. Документите на Генералния съвет, както и тези на всеки комитет или екип, занимаващи се с въпроси от неговата компетентност, се класифицират и третират в съответствие с правилата установени в административно циркулярно писмо, прието на основание член 23.3 от Процедурния правилник на Европейската централна банка. Осигурява се публичен достъп до тях след изтичане на период от 30 години, освен ако органите за вземане на решения не решат друго.

Член 11

Край на приложимостта

Генералният съвет се разпуска и настоящият процедурен правилник спира да се прилага, когато в съответствие с член 122, параграф 2¹⁴ от Договора всички дерогации бъдат отменени от Съвета на Европейския съюз и когато се вземат решенията, предвидени в Протокола за някои разпоредби, отнасящи се до Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено във Франкфурт на Майн на 17 юни 2004 година.

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET

¹¹ Понастоящем член 45.4 от Устава.

¹² Понастоящем член 47 от Устава.

¹³ Понастоящем член 43 от Устава.

¹⁴ Понастоящем първа алинея на член 140, параграф 2 от ДФЕС. Първото изречение на член 122, параграф 2 от Договора е отменено.

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/433 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
от 17 декември 2014 година
относно създаването на Комитет по етика и процедурния му правилник (ЕЦБ/2014/59)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Решение ЕЦБ/2004/2 от 19 февруари 2004 г. за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка ⁽¹⁾, и по-специално член 9а от него,

като има предвид, че:

- (1) Чрез създаването на Комитет по етика на Европейската централна банка (наричан по-долу „Комитета по етика“) Управителният съвет цели да укрепи вече съществуващите етични правила и да подобри корпоративното управление на Европейската централна банка (ЕЦБ), Европейската система на централните банки (ЕСЦБ), Евросистемата и единния надзорен механизъм (ЕНМ).
- (2) През последните години обществената осведоменост по въпросите на корпоративното управление и етичните правила се увеличи. След създаването на ЕНМ свързаните с управлението въпроси придобиха по-голяма значимост за ЕЦБ. Поради по-високото равнище на обществена осведоменост и критичен преглед е необходимо ЕЦБ да въведе и да спазва строго модерни етични правила, за да предпази интегритета на ЕЦБ и да избегне рисковете за репутацията си.
- (3) Етичните правила за членовете на органите, които участват в процесите на вземане на решения на ЕЦБ (наричани по-долу „адресати“), следва да почиват на същите принципи, които се прилагат спрямо членовете на персонала на ЕЦБ, и следва да бъдат пропорционални на съответните отговорности на адресатите. Следователно разнообразните правила, които изграждат етичната рамка на ЕЦБ, т.е. Кодексът за поведение за членовете на Управителния съвет ⁽²⁾, Допълнителният кодекс на етичните критерии за членовете на Изпълнителния съвет ⁽³⁾, Кодексът за поведение за членовете на Надзорния съвет и Правилата за персонала на ЕЦБ, следва да бъдат тълкувани последователно.
- (4) С цел да се постигне адекватното и последователното им прилагане е необходимо етичните правила да бъдат поддържани от добре функциониращи механизми и процедури за наблюдение и отчетност, в които Комитетът по етика ще има ключова роля.
- (5) За да се осигури ефективното взаимодействие между онези аспекти на етичните правила, които се отнасят основно до оперативното изпълнение, и аспектите, които се отнасят основно до институционалните въпроси и въпросите, свързани със структурната рамката, поне един от членовете на Комитета за одит на ЕЦБ (наричан по-долу „Комитета за одит“) следва да бъде и член на Комитета по етика.
- (6) В Комитета по етика следва да участва и един външен член на Комитета за одит. Външните членове на Комитета за одит се избират измежду високопоставени служители с опит в областта на централното банкиране,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Създаване и състав

1. Създава се Комитет по етика.
2. Комитетът по етика се състои от трима външни членове, поне единият от които е външен член на Комитета за одит.
3. Членовете на Комитета по етика са физически лица от държавите членки с отлична репутация, чиято независимост е извън съмнение и които са добре запознати с целите, задачите и управлението на ЕЦБ, ЕСЦБ, Евросистемата и ЕНМ. Те не могат да бъдат настоящи членове на персонала на ЕЦБ или настоящи членове на органите, които участват в процесите на вземане на решения на ЕЦБ, националните централни банки или националните компетентни органи, както е определено в Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 33.

⁽²⁾ ОВ C 123, 24.5.2002 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ C 104, 23.4.2010 г., стр. 8.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63).

Член 2

Назначаване на членовете

1. Управителният съвет назначава членовете на Комитета по етика.
2. Комитетът по етика определя своя председател.
3. Мандатът на членовете на Комитета по етика е три години с възможност за подновяване веднъж. Правомощията на членовете на Комитета по етика, които са и членове на Комитета за одит, се прекратяват, ако те престанат да бъдат членове на Комитета за одит.
4. Членовете на Комитета по етика спазват най-високите стандарти за етично поведение. От тях се очаква да действат честно, независимо, безпристрастно, дискретно, като пренебрегват личния си интерес и избягват ситуации, които биха довели до възникването на личен конфликт на интереси. От тях се очаква да съзнават важността на задълженията и отговорностите си. Членовете на Комитета по етика са длъжни да се въздържат от участие в обсъжданията в случай на предполагаем или потенциален личен конфликт на интереси. Те са длъжни да спазват изискванията за професионална тайна, предвидени в член 37 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, дори след като престанат да изпълняват задълженията си.
5. Членовете на Комитета по етика имат право на възнаграждение, което се състои от фиксирано годишно възнаграждение и възнаграждение въз основа на часова ставка за действително извършената работа. Размерът на тези възнаграждения се определя от Управителния съвет.

Член 3

Дейност

1. Комитетът по етика взема решение относно датите на заседанията си по предложение на председателя. Председателят може да свиква заседания на Комитета по етика и винаги когато счете това за необходимо.
2. По искане на който и да е от членовете и със съгласието на председателя заседанията могат да се провеждат и посредством телеконферендна връзка, а обсъжданията могат да се провеждат посредством писмена процедура.
3. От членовете на Комитета по етика се очаква да присъстват лично на всяко заседание. На заседанията могат да присъстват само членовете и секретарят. Комитетът по етика може да покани и други лица да присъстват на заседанията му, ако счете това за необходимо.
4. Изпълнителният съвет възлага на член на персонала осъществяването на функциите на секретар на Комитета по етика.
5. Комитетът по етика може да се свързва със служителите на ръководни постове и с членовете на персонала и има право на достъп до документите и информацията, които са му необходими, за да изпълнява отговорностите си.

Член 4

Отговорности

1. В случаите, когато това е изрично предвидено в правен акт, приет от ЕЦБ, или в етичните правила, приети от органите, които участват в процесите на вземане на решения, Комитетът по етика е длъжен да предоставя консултации по въпроси, свързани с етиката, въз основа на индивидуални искания.
2. Комитетът по етика поема отговорностите, възложени на съветника по етичните въпроси, назначен съгласно Кодекса за поведение за членовете на Управителния съвет, както и тези, възложени на служителя по етика съгласно Допълнителния кодекс на етичните критерии за членовете на Изпълнителния съвет.
3. С цел да помага на Комитета за одит при извършването на оценката на общата адекватност на рамката за съответствие на ЕЦБ, ЕСЦБ, Евросистемата и ЕНМ и на ефективността на процесите за наблюдение на спазването ѝ, Комитетът по етика е длъжен да предостави на Комитета за одит доклад относно консултациите, които е предоставил, и относно степента, в която съдържащите се в тях съвети са били изпълнени.
4. Всяка година Комитетът по етика предоставя доклад на Управителния съвет относно извършената от него работа. Освен това Комитетът по етика предоставя доклади на Управителния съвет, когато прецени, че е необходимо, и/или когато от него се изисква да изпълни отговорностите си.
5. Освен отговорностите, предвидени в настоящия член, Комитетът по етика може да осъществява и други дейности, свързани с настоящите му правомощия, ако Управителният съвет поиска това.

Член 5

Информация относно изпълнението на съветите

Адресатите на консултациите на Комитета по етика са длъжни да го уведомяват относно изпълнението на съветите, съдържащи се в тях.

Член 6

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 17 декември 2014 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА НАДЗОРНИЯ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА*

НАДЗОРНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции ⁽¹⁾, и по-специално член 26, параграф 12 от него,

като взе предвид Решение ЕЦБ/2004/2 от 19 февруари 2004 г. за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка ⁽²⁾, и по-специално член 13г от него,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК:

УВОДНА ГЛАВА

Член 1

Допълващ характер

Настоящият процедурен правилник допълва Процедурния правилник на Европейската централна банка. Използваните в настоящия процедурен правилник понятия имат същото значение като в Процедурния правилник на Европейската централна банка.

ГЛАВА I

НАДЗОРЕН СЪВЕТ

Член 2

Заседания на Надзорния съвет

2.1. Надзорният съвет взема решение относно датите на заседанията си по предложение на председателя. По правило Надзорният съвет заседава редовно по график, определен от него достатъчно време преди началото на всяка календарна година.

2.2. Председателят свиква заседание на Надзорния съвет по искане на не по-малко от трима от членовете му.

2.3. Председателят може да свиква заседания на Надзорния съвет и винаги когато счеете това за необходимо. В тези случаи това се уточнява в придружително писмо.

2.4. По искане на председателя заседанията на Надзорния съвет могат да се провеждат и чрез телеконферентна връзка, освен ако поне трима от членове на Надзорния съвет възразят.

Член 3

Присъствие на заседанията на Надзорния съвет

3.1. Освен предвиденото тук, на заседанията на Надзорния съвет е позволено да присъстват само членовете му, а в случай че националният компетентен орган не е националната централна банка — и представителят на националната централна банка.

(*) ОВ L 182, 21.6.2014 г. Процедурен правилник съгласно Изменение 1/2014 от 15 декември 2014 г. на Процедурния правилник на Надзорния съвет на Европейската централна банка (ОВ L 68, 13.3.2015 г.) — неофициална консолидирана версия

⁽¹⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63.

⁽²⁾ ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 33.

3.2. По правило всеки представител на националния компетентен орган може да има един придружител. В случай че националният компетентен орган не е националната централна банка, настоящият параграф се прилага спрямо представителя, който има право на глас. Настоящият параграф се прилага и в случай на присъствие на заместник, както е предвидено в член 3.3.

3.3. В случай че представител на националния компетентен орган или когато националният компетентен орган не е националната централна банка — представител на националната централна банка, е възпрепятстван да присъства, той може да определи писмено свой заместник, който да присъства и да упражни правото му на глас, когато е приложимо, освен ако в писменото съобщение е предвидено друго. Писменото съобщение се изпраща на председателя своевременно преди заседанието.

3.4. При отсъствие на председателя и на заместник-председателя Надзорният съвет се председателства на първо място от най-старшия член на Надзорния съвет от гледна точка на продължителност на членството, а в случай че двама или повече членове са равни по продължителност на членството — и по възраст.

3.5. По покана на председателя на заседанията могат да участват като наблюдатели представител на Европейската комисия и/или представител на Европейския банков орган. Председателят кани представителите на Комисията и на Европейския банков орган, в случай че е представено искане за такава покана от поне трима от членовете на Надзорния съвет. Като прилага същите правила, Надзорният съвет може да покани и други лица да присъстват на заседанията му, ако счете това за необходимо.

Член 4

Организация на заседанията на Надзорния съвет

4.1. Дневният ред за заседанията се приема от Надзорния съвет. Предварителният дневен ред се изготвя от председателя и се изпраща, заедно със свързаните с него документи, на членовете на Надзорния съвет най-късно пет работни дни преди съответното заседание, с изключение на извънредните случаи, когато председателят действа по подходящ начин с оглед на обстоятелствата. Надзорният съвет може да реши да премахне или да добави точки към предварителния дневен ред по предложение на председателя или на друг член на Надзорния съвет. С изключение на извънредните случаи, точка от предварителния дневен ред следва да отпадне по искане на най-малко трима от членовете на Надзорния съвет, ако свързаните с нея документите не са били изпратени навреме на членовете на Надзорния съвет.

4.2. Протоколите от заседанията на Надзорния съвет се предоставят за одобрение от членовете му на следващото заседание (или при необходимост по-рано — чрез писмена процедура) и се подписват от председателя.

Член 5

Достъп до информация

Всички членове на Надзорния съвет разполагат с редовен достъп до актуализирана информация относно институциите, които се считат за значими съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2013. Предоставяната на членовете на Надзорния съвет информация следва да съдържа ключови данни, които позволяват придобиването на съдържателна представа относно тези институции. За целта Надзорният съвет може да приема вътрешни образци за обмен за информация.

Член 6

Гласуване

6.1. За целите на настоящия член представителите на органите на участваща държава членка се считат заедно за един член.

6.2. Освен ако друго е посочено изрично в писмена форма от националния компетентен орган, правото на глас се упражнява от представителя на националния компетентен орган или от заместника му в съответствие с член 3.3.

6.3. За провеждане на гласуване на Надзорния съвет е необходим кворум от две трети от членовете му, имащи право на глас. При липса на кворум председателят може да свика извънредно заседание, на което членовете на Надзорния съвет могат да гласуват, независимо от кворума.

6.4. Надзорният съвет пристъпва към гласуване по искане на председателя. Председателят започва процедура по гласуване и по искане на трима от членовете на Надзорния съвет.

6.5. Освен ако е предвидено друго в Регламент (ЕС) № 1024/2013, Надзорният съвет взема решения с обикновено мнозинство от гласовете на членовете, имащи право на глас. Всеки член има право на един глас. В случай на равенство на гласовете председателят има решаващ глас. В случаите, изложени в член 26, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, се прилагат правилата за гласуване, предвидени в член 13в от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

6.6. Председателят може да започне процедура по тайно гласуване по искане на поне трима от членовете на Надзорния съвет с право на глас.

6.7. Гласуването може да се извърши и чрез писмена процедура, освен ако най-малко трима от членовете на Надзорния съвет с право на глас възразят. В този случай точката се включва в дневния ред на следващото заседание на Надзорния съвет. При писмената процедура се изисква по-правило не по-малко от пет работни дни за запознаване с въпроса на всеки член на Надзорния съвет и вписване на разискванията в протокола от следващото заседание на Надзорния съвет. Липсата на изрично упражнено право на глас от член на Надзорния съвет в писмена процедура се счита за одобрение.

Член 7

Извънредни случаи

7.1. В извънредни случаи председателят или в негово отсъствие — заместник-председателят, свиква своевременно заседание на Надзорния съвет за вземане на необходимите решения, когато е целесъобразно и чрез телеконферендна връзка чрез дерогация от член 2.4. При свикване на такова заседание председателят или в негово отсъствие — заместник-председателят, уточнява в поканата, че чрез дерогация от член 6.3, ако не бъде достигнат кворум от 50 % за извънредни решения, заседанието ще бъде закрито и непосредствено след това ще бъде открито извънредно заседание, на което могат да бъдат вземани решения независимо от кворума.

7.2. Надзорният съвет може да установи допълнителни вътрешни правила за вземане на решения и други мерки в извънредни случаи.

Член 8

Делегиране на правомощия

8.1. Надзорният съвет може да упълномощи председателя или заместник-председателя да предприема от негово име и на негова отговорност ясно определени управленски или административни мерки, включително използването на инструменти при подготовката на решение, което ще бъде взето колективно от членовете на Надзорния съвет в по-късен момент, и инструменти за прилагане на окончателни решения, взети от Надзорния съвет.

8.2. Надзорният съвет може също да поиска от председателя или от заместник-председателя да приеме: i) окончателния текст на някой от инструментите, определени в член 8.1, при условие че същественото съдържание на такъв инструмент вече е било определено по време на обсъжданията, и/или ii) окончателни решения, когато това делегиране включва ограничени и ясно определени изпълнителни правомощия, упражняването на които подлежи на строг преглед с оглед на обективни критерии, установени от Надзорния съвет.

8.3. Делегираните и решенията, приети в съответствие с членове 8.1 и 8.2, се вписват в протоколите от заседанията на Надзорния съвет.

ГЛАВА II

РЪКОВОДЕН КОМИТЕТ

Член 9

Ръководният комитет

Създава се Ръководен комитет на Надзорния съвет в съответствие с член 26, параграф 10 от Регламент (ЕС) № 1024/2013.

Член 10

Правомощия

10.1. Ръководният комитет подпомага дейността на Надзорния съвет и отговаря за подготовката на заседанията на Надзорния съвет.

10.2. Ръководният комитет изпълнява задачите си по подготовката в интерес на Европейския съюз като цяло и работи при пълна прозрачност с Надзорния съвет.

Член 11

Състав и назначаване на членове

11.1. Ръководният комитет се състои от осем членове от Надзорния съвет: председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет, един представител на Европейската централна банка (ЕЦБ) и петима представители на националните компетентни органи.

11.2. Ръководният комитет се председателства от председателя на Надзорния съвет или по изключение в негово отсъствие — от заместник-председателя.

11.3. Надзорният съвет назначава представителите на националните компетентни органи, като осигурява справедлив баланс и ротация между националните компетентни органи. Надзорният съвет следва ротационна система, съгласно която националните компетентни органи се разпределят в четири групи в съответствие с подреждане, основано на общите консолидирани банкови активи в съответната участваща държава членка. Всяка група има най-малко един член в Ръководния комитет. Надзорният съвет преразглежда групирането на годишна база или когато държава членка приеме еврото или установи тясно сътрудничество с ЕЦБ. Ротацията на членовете в рамките на всяка група следва азбучния ред на наименованията на участващите държави членки на техните национални езици. Класификацията на националните компетентни органи в групи и разпределянето на местата в Ръководния комитет спрямо групите са установени в приложението.

11.4. Мандатът на представителите на националните компетентни органи като членове на Ръководния комитет е една година.

11.5. Председателят на ЕЦБ назначава представителя на ЕЦБ в Ръководния комитет измежду четиримата представители на ЕЦБ в Надзорния съвет и определя съответния му мандат.

11.6. Списъкът на членовете на Ръководния комитет се публикува и се актуализира редовно.

Член 12

Заседания на Ръководния комитет

12.1. Ръководният комитет взема решение относно датите на заседанията си по предложение на председателя. Председателят може да свиква заседания и винаги когато счете това за необходимо. По искане на председателя заседанията на Ръководния комитет могат да се провеждат и чрез телеконферентна връзка, освен ако поне двама от членове на Ръководния комитет възразят.

12.2. Дневният ред за всяко заседание на Ръководния комитет се предлага от председателя и се приема от Ръководния комитет в началото на заседанието. Всички членове на Ръководния комитет могат да предлагат на председателя точки и документи, които да бъдат разгледани от Ръководния комитет.

12.3. Дневният ред за заседание на Ръководния комитет се предоставя преди заседанието на разположение на всички членове на Надзорния съвет. Протоколите от заседанията на Ръководния комитет се предоставят на разположение на всички членове на Надзорния съвет преди следващото заседание на Надзорния съвет.

12.4. По предложение на председателя Ръководният комитет може да реши да покани един или повече от останалите членове на Надзорния съвет да присъства(т) на негово заседание или на част от негово заседание. Когато се разискват конкретни въпроси, свързани с отделна кредитна институция, се кани представителят на националния компетентен орган на участващата държава членка, в която е установена тази кредитна институция.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Член 13

Влизане в сила

Настоящият процедурен правилник влиза в сила на 1 април 2014 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 31 март 2014 година.

Председател на Надзорния съвет

Danièle NOUY

ПРИЛОЖЕНИЕ

РОТАЦИОННА СИСТЕМА

За целите на член 11.3 се прилага следната ротационна система въз основа на данните към 31 декември 2014 г.:

Група	Участващи държави членки	Брой на местата в Ръководния комитет
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY L LT MT SI SK	1

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**от 17 септември 2014 година****относно прилагането на разделение между функцията, свързана с паричната политика, и надзорната функция на Европейската централна банка****(ЕЦБ/2014/39)****(2014/723/EC)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции ⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграфи 1, 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1024/2013 (наричан по-долу „Регламентът за ЕНМ“) се създава единен надзорен механизъм (ЕНМ), който се състои от Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните компетентни органи (НКО) на участващите държави членки.
- (2) В член 25, параграф 2 от Регламента за ЕНМ от ЕЦБ се изисква да изпълнява надзорните си задачи отделно от и без да се засягат задачите, свързани с паричната политика, и другите задачи. Надзорните задачи на ЕЦБ не следва нито да възпрепятстват задачите ѝ, свързани с паричната политика, нито да се определят от тях. Освен това тези надзорни задачи не следва да възпрепятстват задачите на ЕЦБ във връзка с Европейския съвет за системен риск (ЕССР) или други задачи. От ЕЦБ се изисква да докладва пред Европейския парламент и пред Съвета относно това как е изпълнила тази разпоредба. Надзорните задачи на ЕЦБ не могат да изменят текущия мониторинг на платежоспособността на контрагентите по операциите на паричната ѝ политика. Освен това персоналът, който участва в изпълнението на надзорни задачи, следва да бъде организационно отделен от персонала, който участва в изпълнението на други задачи, възложени на ЕЦБ, и спрямо него следва да се прилагат отделни механизми за йерархична подчиненост.
- (3) В член 25, параграф 3 от Регламента за ЕНМ от ЕЦБ се изисква, за целите на член 25, параграфи 1 и 2, да приема и публикува всички необходими вътрешни правила, включително правила относно професионалната тайна и обмена на информация между двете функционални области.
- (4) В член 25, параграф 4 от Регламента за ЕНМ от ЕЦБ се изисква да гарантира, че работата на Управителния съвет по отношение на функцията, свързана с паричната политика, и надзорната функция е строго разграничена. Това разграничение включва строгото разделяне на заседанията и на дневния ред.
- (5) За да се гарантира разделението между задачите, свързани с паричната политика, и надзорните задачи, в член 25, параграф 5 от Регламента за ЕНМ от ЕЦБ се изисква да създаде група за посредничество, която съдейства за преодоляване на различията в становищата, изразени от компетентните органи на съответните участващи държави членки във връзка с възражение на Управителния съвет срещу проект за решение на Надзорния съвет. Тя включва по един представител от всяка участваща държава членка, който се избира от държавата членка сред членовете на Управителния съвет и Надзорния съвет. Групата взема решенията си с обикновено мнозинство, като всеки член има един глас. ЕЦБ е длъжна да приеме и публикува регламент, с който се създава групата за посредничество и се установява процедурният ѝ правилник. В този контекст ЕЦБ прие Регламент (ЕС) № 673/2014 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) Процедурният правилник на ЕЦБ беше изменен ⁽³⁾ с оглед на това вътрешната организация на ЕЦБ и органите ѝ за вземане на решения да бъдат приведени в съответствие с новите изисквания, произтичащи от Регламента за ЕНМ, и за да се поясни взаимодействието между органите, участващи в процеса на подготовка и приемане на надзорни решения.

⁽¹⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 673/2014 на Европейската централна банка от 2 юни 2014 г. относно създаването на Група за посредничество и установяването на процедурния ѝ правилник (ЕЦБ/2014/26) (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 72).

⁽³⁾ Решение ЕЦБ/2014/1 от 22 януари 2014 г. за изменение на Решение ЕЦБ/2004/2 за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка (ОВ L 95, 29.3.2014 г., стр. 56).

- (7) Приемането на решения на Управителния съвет по въпроси, свързани с Регламента за ЕНМ, е подробно уредено в членове 13ж—13й от Процедурния правилник на ЕЦБ. По-конкретно член 13ж урежда приемането на решения за целите на изпълнението на задачите, посочени в член 4 от Регламента за ЕНМ, а член 13з урежда приемането на решения за целите на изпълнението на задачите, посочени в член 5 от Регламента за ЕНМ, като се прилагат изискванията, закрепени в член 26, параграф 8 от Регламента за ЕНМ.
- (8) В член 13к от Процедурния правилник на ЕЦБ е предвидено, че ЕЦБ трябва да изпълнява надзорните си задачи отделно от и без да се засягат задачите ѝ, свързани с паричната политика, и другите задачи. В това отношение от ЕЦБ се изисква да вземе всички необходими мерки, за да гарантира разделението между функцията ѝ, свързана с паричната политика, и надзорната ѝ функция. Същевременно разделението между функцията, свързана с паричната политика, и надзорната функция не следва да изключва обмена между тези две функционални области на информацията, необходима за изпълнението на задачите на ЕЦБ и на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ).
- (9) В член 13л от Процедурния правилник на ЕЦБ е предвидено, че заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи, се провеждат отделно от редовните заседания на Управителния съвет и имат отделен дневен ред.
- (10) Съгласно член 13м от Процедурния правилник на ЕЦБ относно вътрешната структура на ЕЦБ във връзка с надзорните задачи компетенциите на Изпълнителния съвет по отношение на вътрешната структура на ЕЦБ и персонала ѝ включват надзорните задачи. Изпълнителният съвет се консултира с председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет относно тази вътрешна структура. След съгласуване с Изпълнителния съвет, Надзорният съвет може да създава и закрива подструктури с временен характер, като работни или оперативни групи. Те подпомагат работата, свързана с надзорните задачи, и се отчитат пред Надзорния съвет. В член 13м е предвидено и назначаването на секретар на Надзорния съвет и на Ръководния комитет от председателя на ЕЦБ след консултация с председателя на Надзорния съвет. Секретарят си сътрудничи със секретаря на Управителния съвет при подготовката на заседанията на Управителния съвет, отнасящи се до надзорните задачи, и отговаря за воденето на протоколите от тези заседания.
- (11) В съображение 66 от Регламента за ЕНМ е посочено, че организационното разделение на персонала следва да се отнася до всички услуги, необходими за целите на независимата парична политика, и следва да гарантира, че осъществяването на надзорните задачи е напълно подчинено на демократичната отчетност и надзора, предвидени в Регламента за ЕНМ. Персоналът, който участва в изпълнението на надзорни задачи, следва да се отчита пред председателя на Надзорния съвет. В рамките на тази уредба, с цел да изпълни изискванията на член 25, параграф 2 от Регламента за ЕНМ ⁽⁴⁾, ЕЦБ създаде структура от четири генерални дирекции за изпълнението на надзорните задачи и секретариат на Надзорния съвет, функционално подчинени на председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет. Освен това ЕЦБ определи няколко структурни звена, които подпомагат под формата на споделени услуги както функцията на ЕЦБ, свързана с паричната политика, така и надзорната ѝ функция, при условие че това подпомагане няма да доведе до конфликт на интереси между надзорните цели на ЕЦБ и целите ѝ, свързани с паричната политика. В рамките на няколко структурни звена, които ползват „споделени услуги“, са създадени отдели, които се занимават с надзорни задачи.
- (12) В член 37 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка е уредено задължението за пазене на професионална тайна за членовете на органите за вземане на решения и за персонала на ЕЦБ и на националните централни банки. В съображение 74 от Регламента за ЕНМ е посочено, че Надзорният съвет, Ръководният комитет и персоналот на ЕЦБ, изпълняващ надзорни задължения, следва да изпълняват подходящи изисквания за запазване на професионална тайна. В член 27 от Регламента за ЕНМ приложното поле на задължението за пазене на професионална тайна се разширява до членовете на Надзорния съвет и до командированите от участващите държави членки персонал, който изпълнява надзорни задължения.
- (13) Обменът на информация между функцията на ЕЦБ, свързана с паричната политика, и надзорната ѝ функция следва да бъде организиран при строго спазване на ограниченията, установени от правото на Съюза ⁽⁵⁾, като се вземе предвид принципът на разделение. Ще се прилагат задълженията за защита на поверителна информация,

⁽⁴⁾ Вж. също съображение О от Междуйнституционалното споразумение между Европейския парламент и Европейската централна банка относно практическите условия и ред за упражняването на демократичната отчетност и надзора над изпълнението на задачите, възложени на ЕЦБ в рамките на единния надзорен механизъм (2013/694/ЕС) (ОВ L 320, 30.11.2013 г., стр. 1); и съображение Ж от Меморандума за разбирателство между Съвета на Европейския съюз и Европейската централна банка относно сътрудничеството по процедурите, свързани с единния надзорен механизъм (ЕНМ).

⁽⁵⁾ Вж. съображение 3 от Междуйнституционалното споразумение. Съгласно съображение 74 от Регламента за ЕНМ изискванията спрямо обмена на информация с персонала, който не участва в надзорната дейност, не следва да възпрепятстват ЕЦБ да обменя информация в рамките на ограниченията и при условията, определени в съответните законодателни актове на Съюза, включително с Комисията за целите на изпълнението на нейните задачи по членове 107 и 108 от ДФЕС и съгласно правото на Съюза в областта на засиленото икономическо и бюджетно наблюдение.

предвидени в приложимото законодателство, като Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета ⁽⁶⁾ относно събирането на статистическа информация и разпоредбите на Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾, които се отнасят до обмена на надзорна информация. При спазване на условията, предвидени в настоящото решение, принципът на разделение се прилага спрямо обмена на поверителна информация както от функцията на ЕЦБ, свързана с паричната политика, към надзорната ѝ функция, така и спрямо обмена на информация от надзорната ѝ функция към функцията ѝ, свързана с паричната политика.

- (14) Съгласно съображение 65 от Регламента за ЕНМ, ЕЦБ отговаря за осъществяването на функцията, свързана с паричната политика, с оглед на поддържането на ценова стабилност в съответствие с член 127, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). С упражняването на надзорните ѝ задачи се цели да се защитят сигурността и стабилността на кредитните институции и стабилността на финансовата система. Поради това тези задачи следва да бъдат напълно отделени от функцията, свързана с паричната политика, за да се избегне конфликт на интереси и да се гарантира, че всяка една от тези функции по политиката се осъществява в съответствие със специфичните за нея цели. Същевременно ефективното разделение между функцията, свързана с паричната политика, и надзорната функция не следва да възпрепятства използването, където е възможно и желателно, на всички очаквани предимства от съчетаването на тези две функции по политиката в една институция, включително черпенето от широкия експертен опит на ЕЦБ в областта на макроикономиката и финансовата стабилност и намаляването на двойната работа при събирането на информация. Следователно е необходимо да се предвидят механизми, които да позволят адекватен поток от данни и друга поверителна информация между двете функции по политиката,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Обхват и цели

1. В настоящото решение се уреждат правилата, съобразени с изискването за разделянето на функцията на ЕЦБ, свързана с паричната политика, от надзорната ѝ функция (заедно наричани „функции по политиката“), по-конкретно по отношение на професионалната тайна и обмена на информация между двете функции по политиката.
2. ЕЦБ изпълнява надзорните си задачи отделно от и без да се засягат задачите, свързани с паричната политика, и другите задачи. Надзорните задачи на ЕЦБ нито възпрепятстват задачите ѝ, свързани с паричната политика, нито се определят от тях. Надзорните задачи на ЕЦБ не възпрепятстват изпълнението на задачите ѝ, свързани с ЕССР, или изпълнението на други задачи. Надзорните задачи на ЕЦБ и текущият мониторинг на финансовата стабилност и платежоспособността на контрагентите по операциите на паричната политика на Евросистемата се формулират по начин, който не води до изопачаването на окончателността на която и да е от тези функции.
3. ЕЦБ гарантира, че работата на Управителния съвет по отношение на функцията, свързана с паричната политика, и по отношение на надзорната функция е строго разграничена. Това разграничение включва строгото разделяне на заседанията и на дневния ред.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение:

- 1) „поверителна информация“ означава информация, класифицирана като „ECB-CONFIDENTIAL“ или „ECB-SECRET“ съгласно режима на ЕЦБ за поверителност; друга поверителна информация, включително информацията, обхваната от правилата за защита на личните данни или от задължението за пазене на професионална тайна, създадена в ЕЦБ или изпратена ѝ от други органи или физически лица; всякаква поверителна информация, която попада в обхвата на правилата за професионална тайна по Директива 2013/36/ЕС; както и поверителна статистическа информация по смисъла на Регламент (ЕО) № 2533/98;
- 2) „необходимост да се знае“ означава необходимостта да се разполага с достъп до поверителна информация, необходима за изпълнението на законово определена функция или задача на ЕЦБ, която в случай на информация, обозначена като „ECB-CONFIDENTIAL“, е с достатъчен обхват, за да позволи на персонала да осъществява достъп до информация, относима към неговите задачи, и да поема задачите на колеги с минимално забавяне;

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка (ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8).

⁽⁷⁾ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

- 3) „необработени данни“ означава данни, предадени от отчетните единици след статистическа обработка и валидиране, или данни, генерирани от ЕЦБ при изпълнението на функциите ѝ;
- 4) „режим на ЕЦБ за поверителност“ означава режимът на ЕЦБ, според който се определя как да се класифицира, третира и защитава поверителната информация на ЕЦБ.

Член 3

Организационно разделение

1. ЕЦБ поддържа самостоятелни процедури за вземане на решения за надзорната си функция и за функцията си, свързана с паричната политика.
2. Всички работни звена на ЕЦБ се ръководят от Изпълнителния съвет. Компетенциите на Изпълнителния съвет по отношение на вътрешната структура на ЕЦБ и на персонала на ЕЦБ включват надзорните задачи. Изпълнителният съвет се консултира с председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет относно тази вътрешна структура.
3. Персоналът на ЕЦБ, който участва в изпълнението на надзорни задачи, следва да бъде организационно отделен от персонала, който участва в изпълнението на други задачи, възложени на ЕЦБ. Като се има предвид изключението по параграф 4, персоналът, който участва в изпълнението на надзорни задачи, е подчинен на Изпълнителния съвет по отношение на въпросите от организационно и административно естество и по въпросите, свързани с човешките ресурси, но е функционално подчинен на председателя и заместник-председателя на Надзорния съвет.
4. ЕЦБ може да създаде споделени услуги, които подпомагат както функцията, свързана с паричната политика, така и надзорната функция на ЕЦБ, за да се гарантира, че тези спомагателни функции не се дублират, като по този начин се гарантира ефикасното и ефективно предоставяне на услуги. Член 6 не се прилага за тези услуги по отношение на обмена на информация между тях и съответната функция по политиката.

Член 4

Професионална тайна

1. От членовете на Надзорния съвет, на Ръководния комитет и на подструктурите, създадени от Надзорния съвет, от персонала на ЕЦБ и от командированите от участващите държави членки персонал, който изпълнява надзорни задължения, се изисква да не разкриват информация, която е обхваната от задължението за пазене на професионална тайна, дори след като са престанали да изпълняват задълженията си.
2. Спрямо лицата, получили достъп до данни, за които въз основа на законодателството на Съюза съществува задължение за пазене на тайна, се прилагат разпоредбите на това законодателство.
3. Посредством разпоредби в съответните договори ЕЦБ прилага равностойни изисквания за пазене на професионална тайна спрямо физическите лица, които предоставят, пряко или непряко, постоянно или понякога, услуги, свързани с изпълнението на надзорни задължения.
4. Правилата за професионална тайна по Директива 2013/36/ЕС се прилагат спрямо лицата, посочени в параграфи 1—3. Поверителната информация, която такива лица получават в хода на изпълнението на служебните си задължения, може да се разкрива единствено в съкратена или обобщена форма по начин, който не позволява да се идентифицират отделните кредитни институции, като с това не се засягат случаите, попадащи в приложното поле на наказателното право.
5. Независимо от това, когато дадена кредитна институция е обявена в несъстоятелност или е в производство по принудителна ликвидация, поверителната информация, която не се отнася до трети страни, участващи в усилията за оздравяване на тази кредитна институция, може да се разкрива в производства по граждански или търговски дела.
6. Разпоредбите на настоящия член не възпрепятстват надзорната функция на ЕЦБ да обменя информация с други органи на Съюза или с националните органи в съответствие с приложимото право на Съюза. За информацията, която е обменена по този начин, се прилагат параграфи 1—5.
7. Режимът на ЕЦБ за поверителност се прилага спрямо членовете на Надзорния съвет на ЕЦБ, персонала на ЕЦБ и командированите от участващите държави членки персонал, който изпълнява надзорни задължения, дори след като са престанали да изпълняват задълженията си.

Член 5

Общи принципи за достъп до информация между функциите по политиката и класифициране

1. Независимо от разпоредбите на член 4 между функциите по политиката може да се обменя информация, при условие че това е позволено от приложимото право на Съюза.
2. С изключение на необработените данни, информацията се класифицира от тази функция по политиката на ЕЦБ, която притежава информацията, в съответствие с режима на ЕЦБ за поверителност. Необработените данни се класифицират отделно. Обменът на поверителна информация между двете функции по политиката се регулира от управленски и процедурни правила, съставени за тази цел, и от изискването за „необходимост да се знае“, наличието на което се доказва от функцията по политиката на ЕЦБ, отправяща искането.
3. Освен ако е предвидено друго в настоящото решение, правилата за достъпа на надзорната функция или на функцията, свързана с паричната политика, до поверителна информация от съответната друга функция по политиката се определят от тази функция по политиката на ЕЦБ, на която принадлежи информацията, в съответствие с режима на ЕЦБ за поверителност. В случай на спор между двете функции по политиката на ЕЦБ по отношение на достъпа до поверителна информация, достъпът до поверителната информация се определя от Изпълнителния съвет в съответствие с принципа на разделение. Осигурява се последователност на решенията относно правото на достъп и подходящо протоколиране на тези решения.

Член 6

Обмен на поверителна информация между функциите по политиката

1. При поискване и след като получат одобрението на Изпълнителния съвет, функциите по политиката на ЕЦБ разкриват на другата съответна функция поверителна информация под формата на неанонимизирани данни от общото отчитане (COREP) и от финансовото отчитане (FINREP) ⁽⁶⁾, както и други необработени данни въз основа на „необходимостта да се знае“, освен ако в правото на Съюза е предвидено друго. При поискване надзорната функция на ЕЦБ разкрива на функцията на ЕЦБ, свързана с паричната политика, поверителна информация под формата на анонимизирани COREP данни и FINREP данни въз основа на „необходимостта да се знае“, освен ако в правото на Съюза е предвидено друго.
 2. Функциите по политиката на ЕЦБ не разкриват на другата съответна функция по политиката поверителна информация, съдържаща оценки или препоръки в областта на политиката, освен ако е налице искане въз основа на „необходимостта да се знае“, като се осигури упражняването на всяка функция по политиката в съответствие с приложимите цели, и ако Изпълнителният съвет изрично е разрешил това разкриване.
- При постъпило искане въз основа на „необходимостта да се знае“ и като се осигури упражняването на всяка функция по политиката в съответствие с приложимите цели, функциите по политиката на ЕЦБ могат да разкриват на другата съответна функция по политика поверителна обобщена информация, която не съдържа информация за отделни банки, нито чувствителна от гледна точка на политиката информация, свързана с подготовката на решения.
3. Анализът на поверителната информация, получена по настоящия член, се извършва самостоятелно от получаващата информацията функция по политиката в съответствие с целта ѝ. Всяко последващо решение се взема единствено въз основа на него.

Член 7

Обмен на поверителна информация, съдържаща лични данни

Обменът на информация, съдържаща лични данни, се урежда от приложимото право на Съюза в областта на защитата на физическите лица при обработването на лични данни и в областта на свободното движение на тези данни.

Член 8

Обмен на поверителна информация в извънредни ситуации

Независимо от разпоредбите на член 6 при извънредна ситуация по смисъла на член 114 от Директива 2013/36/ЕС функциите по политиката на ЕЦБ предоставят незабавно поверителна информация на другата съответна функция по политиката на ЕЦБ, ако тази информация е от значение за изпълнението на задачите ѝ по отношение на конкретната извънредна ситуация.

⁽⁶⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) № 680/2014 на Комисията от 16 април 2014 г. за установяване на технически стандарти за изпълнение по отношение на надзорната отчетност на институциите съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 191, 28.6.2014 г., стр. 1).

Член 9

Заклучителна разпоредба

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 17 септември 2014 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗВАДКА ОТ РЕЖИМА НА ЕЦБ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

За всеки документ, създаден от ЕЦБ, трябва да се определи една от петте класификации за сигурност по-долу.

Документите, получени от лица извън ЕЦБ, се третират в съответствие с обозначението за класификация върху документа. Ако на документа няма обозначение за класификация или получателят прецени, че обозначената класификация е прекалено ниска, документът трябва да бъде обозначен наново с подходящото ниво според класификацията на ЕЦБ, което се обозначава ясно поне на първата страница. Класификацията следва да се обозначи като по-ниска само с писменото разрешение на организацията, от която произхожда документът.

Петте класификации за сигурност на ЕЦБ със съответните им права на достъп са описани по-долу.

- ECB-SECRET: Достъпът в рамките на ЕЦБ е ограничен до лицата със строга „необходимост да знаят“ и се одобрява от служител на ЕЦБ, заемащ висша ръководна длъжност в структурното звено, от което произхожда документът, или от по-висшестоящ от него служител.
- ECB-CONFIDENTIAL: Достъпът в рамките на ЕЦБ е ограничен до лицата с „необходимост да знаят“ с достатъчен обхват, за да се позволи на персонала да осъществява достъп до информация, относима към неговите задачи, и да поема задачите на колеги с минимално забавяне.
- ECB-RESTRICTED: Може да се предостави достъп на персонал на ЕЦБ и ако е целесъобразно — на персонала на ЕСЦБ с легитимен интерес.
- ECB-UNRESTRICTED: Може да се предостави достъп на целия персонал на ЕЦБ и ако е целесъобразно — на персонала на ЕСЦБ с легитимен интерес.
- ECB-PUBLIC: С разрешение да се предостави на обществеността.

© Европейска централна банка, 2015 г.

Пощенски адрес 60640 Frankfurt am Main, Germany
Телефон +49 69 1344 0
Уебсайт www.ecb.europa.eu

Всички права запазени. Разрешава се възпроизвеждането с образователна и нетърговска цел, като изрично се посочва източникът.

ISBN 978-92-899-2370-5 (online)
DOI 10.2866/047849 (online)
Каталожен номер (EC)QB-AE-15-001-BG-N (online)